Návod k použití

KDV 29X45

Q4ACZM1414

Obsah

Pokyny k likvidácii 3
Likvidácia obalu 3
Likvidácia starých spotrebičov 3

Bezpečnostné pokyny 4

Ustanovenia / Zoznámenie sa so spotrebičom 5
Ustanovenia 5
Zoznámenie sa so spotrebičom 5
Celkový pohľad 5
Ovládací panel 6

Umiestnenie spotrebiča 7
Dbajte na teplotu miestnosti 7
Umiestnenie spotrebiča 7
Ustavení spotrebiča 7
Vetranie 7
Výmena závesu dverí 7
Pripojenie spotrebiča 7

Zapnutie / Vypnutie 8
Zapnutie spotrebiča 8
Nastavenie teploty 8
Pokyny k prevádzke 8
Vypnutie spotrebiča 8
Odstránenie spotrebiča 8

Uloženie potravín 9
Pri ukladaní potravín dodržiavajte 9
Príklad usporiadania 9
Vnútorné osvetlenie 9

Zmrazovanie, skladovanie potravín a príprava ľadu 10
Mraziaci box 10
Na čo dbať pri nákupe mrazených potravín 10
Úžitkový obsah 10
Domáce zmrazovanie potravín 10
Balenie potravín 10
Mraziaca kapacita 11
Super mrazenie 11
Príprava ľadu 11
Doba skladovania 11
Rozmrazovanie mrazených potravín 12

Odmrazovanie 12
Chladiaci priestor 12
Odmrazovanie mraziaceho boxu 12
Pomoc pri odmrazovaní 13

Čistenie 13

Pokyny k prevádzkovým zvukom 14
Prevádzkové zvuky 14

Tipy pre úsporu energie 14

Svojpomocné odstránenie drobných porúch 15
Poruchy 15
Čo robiť, keď … 15

Zákaznícky servis 16
Typový štítok 16

(*) Predpisy o hygiene potravín 17
Zóna pre citlivé potraviny 17
Indikátor teploty (obrázok 1/3 a 2/3) .. 18

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Po rozbalení spotrebiča skontrolujte prosím, či medzi zadnou stenou chladničky a kondenzátorom (čierna mreža) nezostal žiadny molitan. Molitan je určený len pre prepravu a je potrebné ho vybrať kvôli správnemu chodu a vetraniu spotrebiča a odparovaniu vody.

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalu

Obal chrání Váš spotřebič před poškozením během transportu. Všechny použité obaly jsou ekologické a znovu použitelné. Prosím, pomozte také: Likvidujte obaly ekologickým způsobem.

O aktuálních způsobech likvidace se informujte u svého specializovaného prodejce nebo na obecním úřadě.

⚠ Varování
Obal a jeho části nenechávejte dětem. Nebezpečí zadušení kartonem nebo fóliemi!

Likvidace starých spotřebičů

Staré spotřebiče nejsou bezcenným odpadem! Ekologickou likvidací mohou být znovu získány cenné suroviny.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Tato směrnice stanovuje rámec pro odběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů platný v celé Evropské unii.

Po rozbalení spotřebiče zkontrolujte, prosím, zda mezi zády chladničky a kondenzátorem (černá mříž) nezůstal žádný molitan. Molitan je určen pouze pro přepravu a je potřeba jej vyndat kvůli správnému chodu a ventilaci spotřebiče a odpařování vody.

⚠ Varování
Pokud spotřebič dosloužil

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Přestřihněte síťový kabel a odstraňte zástrčku.

Chladničky obsahují v izolaci chladicí prostředky a plyny. Tyto je nezbytné odborně zlikvidovat. Až do provedení odborné likvidace trubky cirkulace chladicího prostředku nepoškoďte.

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením spotřebiče do provozu si nejdříve pečlivě prostudujte informace uvedené v návodu k použití a montáži.
Obsahují důležité pokyny k instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Návod k použití a montáži pečlivě uschovejte pro případného dalšího majitele Vašeho spotřebiče.

Výrobce nenese odpovědnost, v případě, že nebudou dodrženy následující pokyny:



Tento spotřebič obsahuje v nízkém množství chladicí prostředek isobutan (R600 a), je to ekologický, ale hořlavý přírodní plyn. Během přepravy a umístění dejte pozor, aby se nepoškodily žádné části oběhového systému chladicího prostředku. Při poškození se vyhněte otevřenému ohni nebo zápalným zdrojům a místnost, ve které se spotřebič nachází, na několik minut vyvětrejte.

- Nikdy k čištění nebo odmrazování nepoužívejte parní čističe. Pára může proniknout do částí spotřebiče, které jsou pod proudem a zapříčinit zkrat nebo ránou proudem.
- Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče.
- Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu. Pokud máte pochybnosti, kontaktujte dodavatele.
- Připojení a umístění realizujte dle montážního návodu. Elektrické podmínky připojení a údaje na typovém štítku se musí shodovat.
- Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna pouze tehdy, je-li podle předpisů nainstalován uzemňovací systém instalace v domácnosti.
- V případě závady, při údržbě a čištění spotřebič odpojte od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku. Tahejte za síťovou zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Opravy na elektrospotřebičích mohou být provedeny pouze odborníkem. Neodbornou opravou mohou uživateli vzniknout značná rizika.
- Vysokoprocentní alkohol skladujte jen v uzavřených lahvích a vestoje. Produkty s hořlavými plyny (např. šlehačka ve spreji, spreje atd.) a výbušné látky ve spotřebiči neskladujte.
  - Nebezpečí exploze!
- Nepoškoďte části oběhového systému chladicího prostředku, např. přepíchnutím vedení chladicího prostředku výparníku ostrým předmětem, zlomením trubkového vedení, poškrábáním povrchových povlaků atd. Vystříknutý chladicí prostředek může vést k poranění očí.
- Nikdy nezakrývejte ani nezastavujte větrací otvory spotřebiče.
- Nestoupejte na podstavec, výsuvné přihrádky, dveře, ani se o ně neopírejte.
- Nenechávejte děti hrát si se spotřebičem. V žádném případě by si děti neměly sedat na zásuvky ani se věšet na dvířka.
- U spotřebičů s přídavným zámkem uschovejte klíč mimo dosah dětí.
- Nanuky a kostky ledu nekonzumujte bezprostředně po vyjmutí z mrazicího prostoru (Nebezpečí popálení vlivem velmi nízkých teplot).
- Tekutiny v lahvích a dózách, především perlivé nápoje, v mrazícím prostoru neskladujte.
  Obal se může chladem protrhnout!
- Nedotýkejte se mokrýma rukama mražených potravin, ruce se mohou na ně přilepit.

Ustanovení / Seznámení se spotřebičem

Ustanovení

Spotřebič je vhodný k chlazení a zmrazování potravin a k přípravě ledu.

Je určen k použití v domácnosti.

Při použití na komerční účely je nutné dodržovat platná ustanovení.

Odpovídá bezpečnostním předpisům pro chladicí zařízení (VBG 20).

Chladicí oběh je přezkoušen na těsnost.

Tento výrobek odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče.

Spotřebič je koncipován jako volně stojící. Nesmí být instalován jako vestavěný spotřebič.

Seznámení se spotřebičem

Předtím než začnete číst, otevřete poslední strany s obrázky.

Odchylky u obrázků vybavení a detailů jsou možné.

Celkový pohled

Obrázek ❶

1- 4 Ovládací panel
5 Nádobka na led
6 Vnitřní osvětlení
7 Přihrádky
8 Přihrádka na láhve
9 Vysouvací zásuvka
10 Regulátor vlhkosti nádoby na ovoce a zeleninu
11 Odtokový žlábek pro tající vodou
12 Nádoba na zeleninu a ovoce
13 Nádoba na vejce
14 Přihrádka na máslo a sýr
15 Přihrádka na velké láhve, sáčky s mlékem
16 Těsnění dvířek

A Mrazicí box
B Chladicí prostor

Seznámení se spotřebičem

Ovládací panel

Obrázek ❷

1. Tlačítko Zap./Vyp.

Uvedení do provozu je oznámeno blikáním nebo rozsvícením kontrolky ukazatele teploty.
Obrázek ❷/3

2. Nastavovací tlačítko teploty v chladicím prostoru

Teplotu v chladicím prostoru lze nastavit od +8 °C do +2°C.

Tlačítko stiskněte a podržte anebo jej stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí požadovaná kontrolka teploty.
Obrázek ❷/3

Teplotu v mrazicím prostoru nelze samostatně nastavit.

Chladnější teploty v chladicím prostoru ovlivní také teploty v mrazicím prostoru.

3. Kontrolka ukazatele teploty

Čísla u ukazatele teploty znamenají teploty v chladicím prostoru ve °C. Svítící kontrolka zobrazuje nastavenou teplotu.

4. Tlačítko Zap./Vyp „super“ (supermrazení)

Uvedení do provozu je signalizováno **rozsvícením tlačítka**. Supermrazení slouží ke zmrazování většího množství čerstvých potravin a je nutné jej zapnout podle množství potravin až 24 hodin před vložením. Ve všeobecnosti postačí 2-3 hodiny, pokud má být využita maximální mrazicí kapacita, je třeba 24 hodin. Během supermrazení se mrazicí prostor chladí 2 ½ co nejintenzivněji, je dosažena velmi nízká teplota. Poté se automaticky přepne zpět na teplotu, která byla nastavena ještě před supermrazením.

Upozornění:
Během supermrazení se může snížit teplota také v chladicím prostoru.

Upozornění:
U okolních teplot nižších než +20°C a při supermrazení může vnitřní osvětlení u téměř zavřených dvířek (nebo stisknutém světelném spínači) svítit se sníženou intenzitou.
To je podmíněnou chlazením a proto se nemusíte znepokojovat.

Umístění spotřebiče

Dbejte na okolní teplotu

V závislosti na „klimatické třídě“ (viz typový štítek, obrázek ⓮) může být spotřebič provozován při následujících okolních teplotách:

Klimatická třída	Okolní teplota od ….do
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Pokud okolní teplota klesne pod spodní hranici okolní teploty, omezí se doba chodu chladicí jednotky. To zapříčiní, že mrazicí box nebude zásobován dostatečným chladem.
Mražené potraviny mohou v extrémním případě roztát.

Umístění spotřebiče

K umístění spotřebiče je vhodná suchá místnost s možností větrání. Místo, kde bude spotřebič umístěn, by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření a nemělo by stát v blízkosti zdrojů tepla jako kamen, topných těles atd. Pokud je umístění vedle zdroje tepla nevyhnutné, použijte vhodnou izolační desku, nebo dodržujte následující minimální vzdálenosti od zdrojů tepla:

Od elektrických nebo plynových sporáků 3 cm.
Od olejových nebo sporáků na uhlí 30 cm.
Při umístění vedle jiné chladničky nebo mrazničky je nutné dodržovat minimální boční vzdálenost 2 cm, tím se zabrání tvoření kondenzované vody.

Ustavení spotřebiče

Spotřebič musí stát pevně a rovně. Nerovnosti podlahy vyrovnejte pomocí šroubovacích nožek na přední straně.

Větrání

Na zadní stěně spotřebiče musí zahřátý vzduch bez překážek odcházet.

Jinak musí chladicí jednotka zvýšit výkon, přičemž se zvýší také spotřeba. Proto v žádném případě neblokujte větrací otvory (obrázek ❸).

Výměna dorazu dvířek

Pracovní kroky v číselném pořadí (obrázek ⓯+⓰).

Připojení spotřebiče

Po ustavení spotřebiče je třeba vyčkat minimálně půl hodiny, než jej uvedete do provozu. Během přepravy může dojít k tomu, že olej obsažený v kompresoru pronikne do chladicího systému.

Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče (viz kapitolu „Čištění“).

Zásuvka musí být volně přístupná. Spotřebič se připojí přes předpisově nainstalovanou zásuvku na střídavé napětí o parametrech 220 – 240 V / 50 Hz. Zásuvka musí být jištěna jističem o hodnotě 10 A až 16 A.

U spotřebičů, které se budou provozovat mimo evropských zemí, je třeba na typovém štítku ověřit, zda uvedené napětí a druh proudu odpovídá hodnotám ve Vaší elektrické síti. Typový štítek se nachází uvnitř spotřebiče vlevo dole. Pokud by byla eventuálně nezbytná výměna síťového přívodního kabelu, smí ji provádět pouze odborník.

Varování!
V žádném případě se spotřebič nesmí připojovat do úsporných elektrických zásuvek a na měniče, které přeměňují stejnosměrný proud na střídavý proud o napětí 230 V (např. solární zařízení, elektrické systémy lodí).

Zapnutí / Vypnutí

Zapnutí spotřebiče

Stiskněte tlačítko (obrázek ❷/1).
Bliká kontrolka ukazatele teploty +5 °C.

Spotřebič začne chladit, vnitřní osvětlení je u otevřených dvířek zapnuto.

Nastavení teploty

Spotřebič má z výroby nastavenou teplotu chladicího prostoru na +5 °C.

Nastavovací hodnoty lze měnit, viz popis k ovládacímu panelu: 2

Nastavovací tlačítko teploty.

Doporučujeme nastavení +4 °C.

Choulostivé potraviny by neměly být skladovány při teplotě vyšší než +4 °C.

Pokyny k provozu

- Čelní strany pláště se částečně zahřívají, to zabrání tvorbě kondenzované vody v oblasti těsnění dvířek.
- Během provozu chladničky se na zadní stěně chladicího prostoru tvoří kapky vody nebo námraza. Odstranění námrazy nebo utírání kapek vody není potřebné. Zadní stěna se automaticky odmrazuje. Tající voda se zachytává v odtokovém žlábku, obrázek ❺/11, poté je odvedena k chladicí jednotce kde se odpaří.
- U vysoké vlhkosti vzduchu se může v chladicím prostoru, obzvláště na skleněných přihrádkách, tvořit kondenzovaná voda. Proto potraviny uskladněte zabalené a teplotu v chladicím prostoru přestavte na nižší stupeň.
- Jestli nelze ihned po zavření mrazicího prostoru dvířka znovu otevřít, vyčkejte dvě až 3 minuty, dokud se vzniklý tlak zase nevyrovná.
- V důsledku chladicího systému mohou být rošty v mrazicím prostoru na některých místech rychle pokryty jinovatkou. To však nemá žádný vliv na funkci nebo spotřebu energie. Odmrazování je nutné teprve tehdy, když se na celkové ploše mrazicího roštu vytvoří jinovatka nebo led o tloušťce více než 5 mm.

Vypnutí spotřebiče

Stiskněte tlačítko (obrázek ❷/1).

Zhasne kontrolka teploty (obrázek ❷/3), tím je chlazení a osvětlení vypnuto.

Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší čas nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku, odmrazte a vyčistěte spotřebič. Dvířka nechte otevřená.

Uspořádání potravin

Na co dbát při uspořádání potravin

- Teplé pokrmy a nápoje nechte vychladnout mimo spotřebič.
- Potraviny uložte řádně zabalené nebo přikryté.
  Tak zůstane zachována jejich aróma, barva a čerstvost. Kromě toho se zabrání přenosu chutí a zabarvení umělohmotných částí.
  Zeleninu, ovoce a salát skladujte nezabalené v nádobě na zeleninu.

- Umělohmotné části a těsnění dveří neznečistěte olejem nebo tukem.
  Umělohmotné části a těsnění by se mohly stát porézními.

- Ve spotřebiči neskladujte žádné výbušné látky a vysokoprocentní alkohol skladuje pouze uzavřený a vestoje.
  - Nebezpečí exploze!

- V chladicím prostoru se nacházejí nejnižší teploty na zadní stěně a nad nejspodnější přihrádkou. Tyto místa používejte ke skladování nejchoulostivějších potravin.

- Tekutiny v lahvích a dózách, především perlivé nápoje, v mrazícím prostoru nepokládejte. Obal láhve se může chladem protrhnout.

Příklad uspořádání

Obrázek ❶

V mrazicím boxu (A)
zmrazování potravin, skladování a příprava ledu.

V přihrádkách (7)
seshora dolů, pečivo, hotová jídla, mléčné produkty.

V přihrádce (8)
láhve.

V nádobě na zeleninu (12)
zeleninu, ovoce, salát.

V přihrádkách (15)
velké láhve.

Vnitřní osvětlení

Regulátor teploty a vlhkosti nádoby na zeleninu (obrázek ❺/10)
Při dlouhodobém skladování zeleniny, salátu, ovoce regulátor posuňte doleva
- Větrací otvor je otevřen –
Teplota bude nižší.

Při krátkodobém skladování regulátor posuňte doprava. Větrací otvor je zavřen – vysoká vlhkost vzduchu –
Teplota bude vyšší.

Přihrádky v chladicím prostoru mohou být přestaveny, i když jsou dvířka otevřena na 90°. Abyste přestavili přihrádky, vytáhněte je směrem dopředu, spusťte, vyndejte a přeložte je na požadované místo. (Obrázek ❼).

Přihrádka na láhve. (Obrázek ❽/8)
V korýtkách lze láhve bezpečně skladovat. Všechny přihrádky a nádoby ve dvířkách lze k čištění vyjmout.

Nádoby a přihrádky vyndáte tak, že je nadzvednete. (Obrázek ❹).

Vysouvací zásuvka. (Obrázek ❾/9)
K naložení a vyložení můžete přihrádku vyjmout.

Při vyjímání nadzvedněte zásuvku. Držení zásuvky je variabilní.

Zmrazování, skladování potravin a příprava ledu

Mrazicí box

Mrazicí box je vhodný ke skladování mražených potravin, ke zmrazování potravin a k přípravě ledu.

Pokud okolní teplota klesne pod +16 °C, sníží se doba chodu chladicí jednotky. To ovlivní, že mrazicí prostor nebude zásobován dostatečným chladem.

Na co dbát při nákupu mražených potravin

- Obal nesmí být poškozen.
- Nesmí být překročena doba spotřeby.
- Teplota v nákupním boxu by měla být -18 °C nebo nižší.
- Mražené potraviny kupujte až nakonec a dobře zabalené v papíru nebo v termotašce je rychle přepravte domů a vložte do mrazicího boxu.

Užitný obsah

Údaje k užitnému obsahu naleznete ve Vašem spotřebiči na typovém štítku.

Domácí zmrazování potravin

Při domácím zmrazování, používejte pouze čerstvé, nezávadné potraviny.

Ke zmrazování jsou vhodné:
Maso a uzeniny, drůbež a zvěřina, ryby, zelenina, bylinky, ovoce, pečivo, pizza, hotová jídla, zbytky jídel, žloutek a bílek.

Ke zmrazování jsou nevhodné:
Celá vejce, kyselé omáčky a majonézy, hlávkový salát, ředkvičky a cibule.

Blanšírování zeleniny a ovoce
Aby zůstala zachovaná barva, chuť, aroma a „vitamín C“, měli byste zeleninu a ovoce před zmrazováním blanšírovat. (Při blanšírování ponořte zeleninu a ovoce na okamžik do vařící vody- literaturu o zmrazování, ve které je popsáno blanšírování, dostanete k zakoupení v knihkupectvích).

Balení potravin

Potraviny vhodně naporcujte a zabalte. Porce ovoce a zeleniny by neměla být větší než 1 kg a porce masa větší než 2,5 kg. Menší porce promrznou rychleji a kvalita zůstane při rozmrazování a přípravě nejlépe zachována.

Potraviny vzduchotěsně zabalte, aby neztratily svou chuť a nevysušily se.

K balení jsou vhodné:
Umělohmotné fólie, polyetylénové fólie, hliníkové fólie, mrazicí dózy. Tyto produkty najdete ve specializovaných prodejnách.

Zmrazování, skladování potravin a příprava ledu

K balení jsou nevhodné:
Balicí papír, pergamenový papír, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupní tašky.

Potraviny vložte do obalu, vytlačte vzduch. a obal vzduchotěsně uzavřete.

K uzavírání jsou vhodné:
Pryžové kroužky, umělohmotné sponky, vázací vlákna, lepicí pásky odolné vůči chladu atd. Sáčky a fólie z polyetylénu můžete svařit pomocí svařovacího přístroje na fólie.

Před vložením do mrazicího boxu poznačte na balíčky datum zmrazení a obsah.

Mrazicí kapacita

Potraviny by měly pokud možno co nejrychleji zcela promrznout. Jenom tak zůstanou zachovány vitamíny, výživné hodnoty, vzhled a chuť. Proto nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu Vašeho spotřebiče.

Údaje o mrazicí kapacitě podle aktuální normy najdete na typovém štítku.

Potraviny ke zmrazení rozložte v přihrádce v mrazicím prostoru po celé ploše. Přitom dejte pozor, aby již zmrazené potraviny nepřišly do styku s potravinami ke zmrazení.

Supermrazení

Uvedení do provozu se zobrazí rozsvícením tlačítka. Supermrazení slouží ke zmrazení většího množství potravin a je nutné jej zapnout 24 hodin před vložením potravin. Ve všeobecnosti postačí 2-3 hodiny, pokud má-li být využita maximální mrazicí kapacita, je třeba 24 hodin.
Při supermrazení je mrazicí box chlazen co nejintenzivněji, je dosažena velmi nízká teplota.

Supermrazení se přibližně za 50 hodin po zapnutí automaticky vypne.

Menší množství potravin (do 1 kg) můžete zmrazovat bez funkce supermrazení.

Upozornění
Během supermrazení je také chladicí prostor chlazen intenzivněji.

Příprava ledu

Pozor
V mrazicím boxu nepoužívejte elektrický výrobník ledu.

Výroba kostek ledu
Nádobky na led dostanete k zakoupení ve specializované prodejně. Nádobku na led naplňte do ¾ vodou a vložte ji do mrazicího boxu. K uvolnění kostek ledu nechte nádobku krátce pod tekoucí vodou nebo zlehka zakruťte.

Doba skladování

Abyste zabránili snížení kvality mražených potravin, je důležité, aby nebyla překročena povolená doba skladování.
Doba skladování je závislá na druhu potravin.

Při teplotě -18 °C mohou být skladovány ryby, uzeniny, hotová jídla a pečivo až po dobu 4 měsíců, sýr, drůbež, maso 6 měsíců a zelenina a ovoce 8 měsíců.

Zmrazování, skladování potravin a příprava ledu

Rozmrazování mražených potravin

Podle druhu a účelu použití můžete volit mezi následujícími možnostmi:

- při pokojové teplotě
- v chladničce
- v elektrické troubě
- s ventilátorem/bez ventilátoru horkého vzduchu
- v mikrovlnné troubě.

Roztáté mražené potraviny mohou být znovu zmraženy, pokud nebylo maso a ryby skladováno déle než jeden den, ostatní mražené potraviny déle než dři dny při teplotě nad +3 °C.

V opačném případě, pokud se nezměnila chuť, vůně a vzhled. Vařením, pečením nebo jiným zpracováním do hotového pokrmu mohou být potraviny znovu zmraženy.

Nevyužívejte již maximální dobu skladování.

Odmrazování

Chladicí prostor

Chladicí prostor se odmrazuje automaticky. Tající voda se zachytává v odtokovém žlábku (obrázek ❺/11), je vedena k chladicí jednotce kde se poté odpaří. Odtokový žlábek a odtokový otvor udržujte čisté, aby mohla tající voda bez překážek odtékat.

Odmrazování mrazicího boxu

Mrazicí box se neodmrazuje automaticky, protože mražené potraviny nemohou roztát. Tlustá vrstva jinovatky nebo ledu zhoršuje odevzdání chladu mraženým potravinám a zvyšuje spotřebu energie.

Vrstvu jinovatky nebo ledu v žádném případě neodstraňujte nožem, mohli byste prorazit výparník (obrázek ⓬).

Vystříknutý chladicí prostředek může vést k poranění očí nebo se může vznítit.

Pokud je mrazicí box příliš zaledněn, měl by být odmražen.

Postupujte následovně:

- Vyndejte mražené potraviny, zabalte je do papíru a uskladněte na chladném místě.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dvířka nechte otevřená, tající vodu utřete utěrkou nebo houbou.
- Mrazicí box vytřete do sucha, spotřebič znovu zapněte a vložte potraviny.

Odmrazování

Pomoc při odmrazování

K urychlení odmrazování je nejlepší na dno mrazicího boxu vložit na podložce **hrnec s horkou vodou**.

V žádném případě ve spotřebiči při odmrazování nepoužívejte elektrické ohřívače, svíčky nebo petrolejovou lampu.

Při použití **odmrazovacích sprejů** buďte opatrní, tyto mohou vytvářet výbušné plyny, obsahují rozpouštědla nebo látky, které jsou škodlivé pro zdraví a plastové části anebo mohou zapříčinit korozi.

Čištění

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku, resp. vypněte nebo vyšroubujte pojistku.

Nikdy nepoužívejte parní čističe. Horká pára může poškodit povrch a elektroniku - Nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Chladicí prostor čistěte jednou za měsíc. Čištění mrazicího boxu by mělo probíhat podle účelu použití po každém odmrazování.

Mycí voda nesmí proniknout do elektroniky a osvětlení.
Pro čištění celého spotřebiče kromě těsnění dvířek je vhodná vlažná voda s jemným, lehce dezinfekčním čisticím prostředkem, např. prostředek k ručnímu mytí. Nevhodné jsou prostředky s obsahem písku, drhnoucí prostředky anebo prostředky s obsahem kyselin resp. chemické rozpouštědla.

Abyste zabránili tvoření matných míst, nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou označeny jako bezabrazivní.

Těsnění dvířek utřete pouze čistou vodou a řádně osušte.

Sběrný žlábek (obrázek ❺/11) a odtokový otvor v chladicím prostoru čistěte častěji, tak bude moct tající voda bez překážek odtékat.
Dejte pozor, aby se mycí voda nedostala přes odtokový otvor do odpařovací nádoby.

Pokyny k provozním zvukům

Provozní zvuky

Aby se konstantně držela nastavená teplota, průběžně Váš spotřebič zapne také kompresor. Zvuky, které přitom vznikají, jsou podmíněné funkcí.
Automaticky se zredukují, jakmile spotřebič dosáhne provozní teploty.

Bzučení pochází od motoru (kompresor). Když zapne motor, může být přechodně hlasitější.

Bublání, kloktání nebo **syčení**, chladicí prostředek protéká trubkami.

Cvakání je slyšet vždy, když termostat motoru zapíná nebo vypíná.

U spotřebiče s ventilátorem může být slyšet **tiché šumění** v důsledku proudění vzduchu ve vnitřním prostoru spotřebiče.

Pokud jsou tyto funkcí podmíněné zvuky příliš hlasité, má to obvykle jednoduché příčiny, které lze snadno odstranit.

Spotřebič nestojí rovně
Výklenek k vestavění vyrovnejte pomocí vodováhy. Přitom použijte šroubovací nožky skříňky nebo jej něčím podložte.

Spotřebič „přiléhá“
Spotřebič odsuňte od přilehajícího nábytku nebo spotřebičů.

Zásuvky, nádoby nebo odstavné plochy se chvějí nebo jsou vzpříčené
Zkontrolujte vyjímatelné části a eventuelně je znovu nasaďte.

Nádoby se dotýkají
Láhve nebo nádoby od sebe odsuňte.

Tipy pro úsporu energie

- Spotřebič umístěte v suché, větrané místnosti; ne na slunce nebo v blízkosti tepelných zdrojů (např. ohřívačů, pecí).
- Neblokujte větrací otvory spotřebiče.
- Teplé pokrmy vložte do spotřebiče až po vychladnutí.
- K roztátí vložte mražené potraviny do chladicího prostoru. Tím využijete chladu ke chlazení potravin v chladicím prostoru.
- Mrazicí box při tvoření ledu odmrazte. Tlustá vrstva ledu zhoršuje odevzdání chladu mraženým potravinám a zvyšuje spotřebu energie.
- Při vkládání a vykládání potravin nechte dvířka otevřená co nejkratší čas. Čím kratší čas jsou dvířka mrazicího boxu otevřená, tím méně se vytváří ledová vrstva v mrazicím boxu.

Svépomocné odstranění drobných závad

Závady

Předtím než zavoláte servisní službu: Vyzkoušejte, jestli můžete závady odstranit s pomocí následujících pokynů.
V případě poradenství musíte převzít náklady za výjezd montéra v plné výšce i během záruční lhůty.

Co dělat, když…

…nefunguje vnitřní osvětlení, ale chladicí agregát běží?
Zkontrolujte, či je možné stisknout světelný spínač (obrázek ⓫/a). Když jej lze stisknout, je vadná žárovka.

Vyměňte žárovku
Vytáhněte síťovou zástrčku spotřebiče, resp. vypněte pojistku domácí instalace.

Vyměňte žárovku: (obrázek ⓫/b) 220-240 V, max. 25 wattů, E 14

Pokud se světelný spínač zaseknul, zavolejte servisní službu.

…přimrzly mražené potraviny?
Mražené potraviny uvolněte tupým předmětem, např. lžičkou.

…je v mrazicím boxu tlustá vrstva ledu?
Odmrazte a vyčistěte mrazicí box. Při vkládání potravin do mrazicího boxu dejte pozor, aby se dvířka řádně zavřela.

Co dělat, když…

… je mokré dno chladicího prostoru?
Může být ucpaný odtokový otvor sběrného žlábku pro tající vodu (obrázek ❺/11), pomocí tyčinky uvolněte odtokový otvor.

…je teplota v chladicím prostoru příliš nízká?
Nastavte vyšší teplotu.

Případně bylo vloženo větší množství čerstvých potravin do mrazicího boxu. To zapříčiňuje, že chladicí jednotka dlouho běží. Přitom se sníží teplota také v chladicím prostoru.

Nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu „viz typový štítek, obrázek ⓮.

…nesouhlasí častost zapínání a doba zapínání chladicí jednotky?
Dvířka byla příliš často otvírána nebo bylo uskladněno velké množství čerstvých potravin.

Zkontrolujte, zda nejsou zablokovány větrací otvory.

…je v mrazicím boxu příliš vysoká teplota a roztávají mražené potraviny?
Možná je okolní teplota místnosti, ve které spotřebič stojí nižší než + 16°C. To zapříčiňuje, že chladicí jednotka méně chladí.

Svépomocné odstranění drobných závad

Co dělat, když..

…chladnička nemá žádný výkon?

zkontrolujte,

- jestli je zapnut spotřebič,

- jestli je zapnuta pojistka v domácí instalaci,

- jestli je síťová zástrčka spotřebič řádně zasunutá.

Zákaznický servis

Pokud nelze závady odstranit podle uvedených pokynů, zavolejte zákaznický servis. V tomto případě sami neprovádějte žádné další práce, především na elektrických částech spotřebiče. Dvířka spotřebiče zbytečně neotvírejte, tím snížíte ztrátu chladu.

Telefonní čísla zákaznického servisu naleznete v přiloženém seznamu středisek zákaznických servisů anebo v telefonním seznamu.

Typový štítek

Obrázek ⓮

Servisní službě sdělte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo spotřebiče.
Tyto údaje naleznete na typovém štítku vlevo dole v chladicím prostoru.

(*) Předpisy o hygieně potravin

Vážený zákazníku,

podle nařízení ke snížení listerií v chladničce, Vás chceme poprosit o dodržení následovních pokynů.

- Vnitřní prostor chladničky čistě často pomocí šetrného čisticího prostředku, který nezapříčiní oxidaci kovových lišt (např. vlažná voda s trochou mycího prostředku k ručnímu mytí). Vyčištěné plochy poté dezinfikujte octovou nebo citronovou vodou nebo prostředkem, který ničí choroboplodné zárodky, dostanete jej k zakoupení v obchodě a je vhodný pro dezinfekci chladniček. (U kovových částí nejdříve vyzkoušejte snášenlivost na nenápadném místě).

- Než vložíte do chladničky potraviny, odstraňte obaly z výrobků (např. karton na kterém jsou nabízeny jogurty).

- Aby se v chladničce příliš nezvýšila teplota, vařené pokrmy nechte vychladnout na pokojovou teplotu mimo spotřebič. Dvířka spotřebiče zbytečně neotvírejte a nenechávejte je dlouho otevřená. Potraviny uskladněte tak, aby vzduch mohl volně cirkulovat.

- Aby se zabránilo kontaminaci mezi různými potravinami, potraviny od sebe oddělte, dobře zabalte nebo je uložte do nádob.

- U přípravy jídel, se dotýkejte potravin pouze čistýma rukama. Před přípravou dalších jídel si ruce znovu umyjte. Před konzumací si rovněž umyjte ruce.

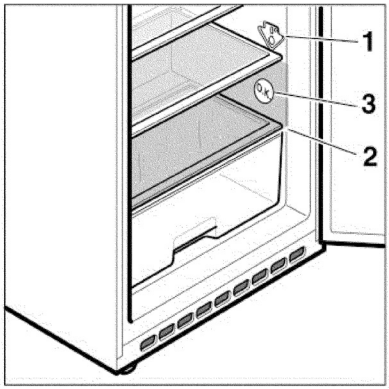
- Již použité kuchyňské pomůcky očistěte (např. vařečky, prkýnka na krájení, kuchyňské nože atd.) předtím než je znovu použijete.

Zóna pro choulostivé potraviny

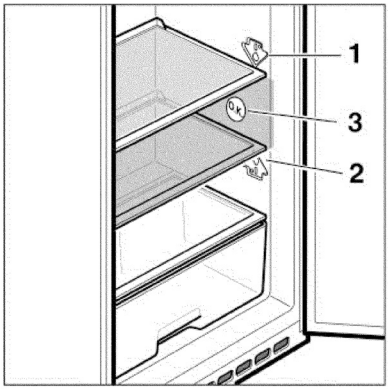
Potraviny uchovávejte podle druhu ve správných teplotních zónách (viz „Návod k použití“).

„Zóna pro choulostivé potraviny“ je označena touto šipkou. Podle modelu leží tato zóna úplně dolů mezi vyraženou šipkou a pod ní umístěnou skleněnou přihrádkou (obrázek 1/1 a 2), nebo mezi oběma šipkami (obrázek 2/1 a 2), v případě, že nejsou k dispozici žádné vyražené šipky, tak v celém prostoru chladničky kromě oblasti dvířek.





1



2

Tato zóna je optimální k udržení čerstvosti lehce kazicích se potravin, které vyžadují **teplotu skladování nižší než +4 °C**, např. maso, drůbež, ryby, uzeniny, hotová jídla, salátové směsi, sladké pokrmy na bázi vajec resp. krémové bázi, čerstvé těsto, pizza, quiche, čerstvé produkty a sýr ze surového mléka, čerstvý sýr v plastovém obalu.

Indikátor teploty (obrázek 1/3 a 2/3)

Indikátor teploty nevystavujte slunečnímu záření ani jej nevkládejte do úst.

Indikátor teploty ukazuje teploty pod 4°C a slouží k zjištění potřebného nastavení regulátoru teploty. Regulátor teploty nastavte podle okolní teploty mezi číslem 2 a 3. U přesnější možnosti nastavení na 4°C nebo méně.

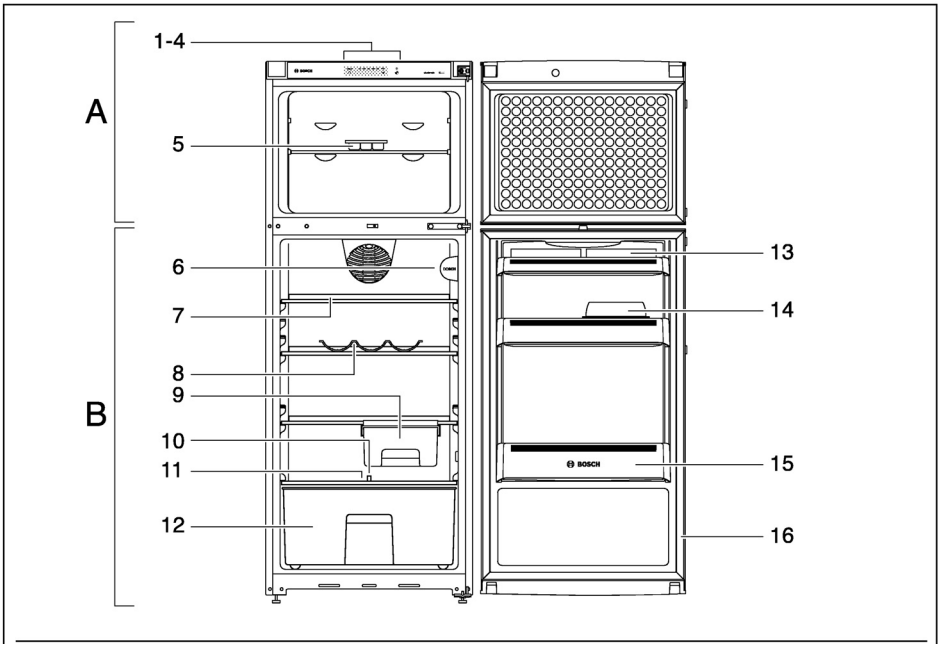
Po 12 hodinách, pokud teplota klesla pod 4°C, změní se barva ukazatele teploty z černé na zelenou, navíc je čitelné „**OK**“. (Pokud ne, nastavte volič teploty, po krocích na nižší teplotu.)



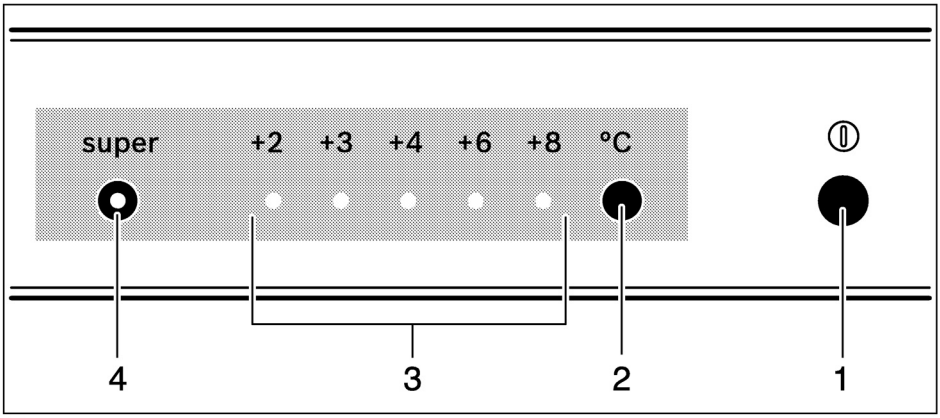
Správné nastavení



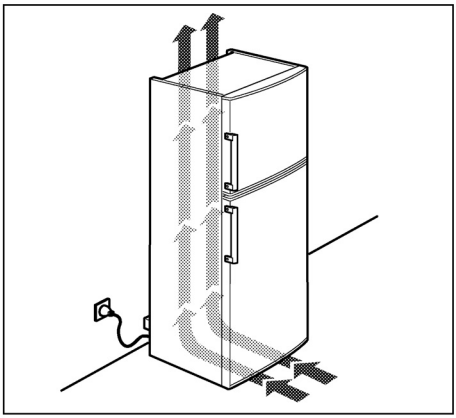
Teplota je příliš vysoká, regulátor teploty nastavte na nižší stupeň



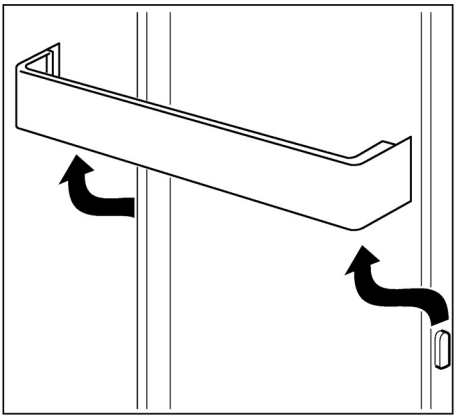
Obrázek je pouze ilustrační.



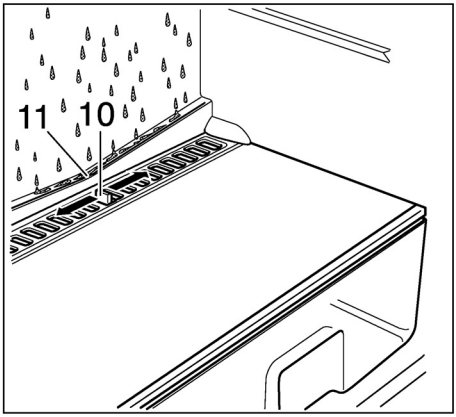
2



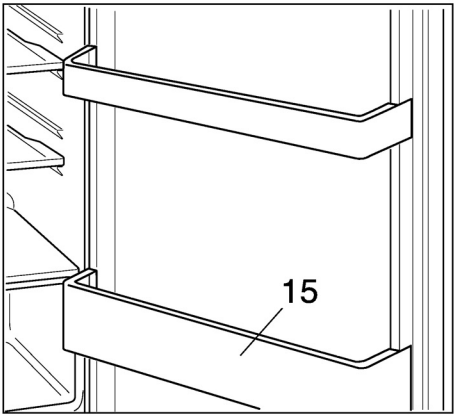
3



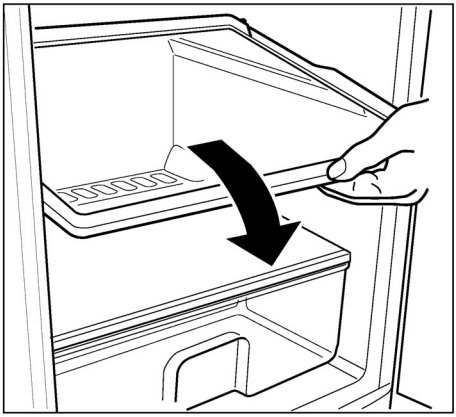
4



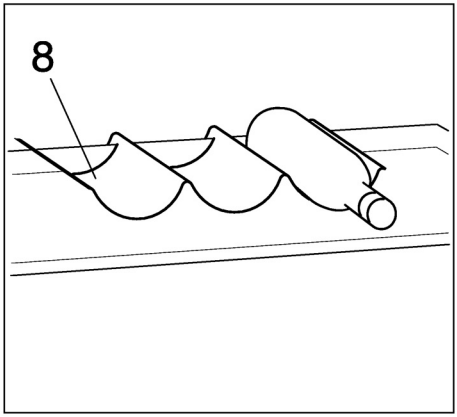
5



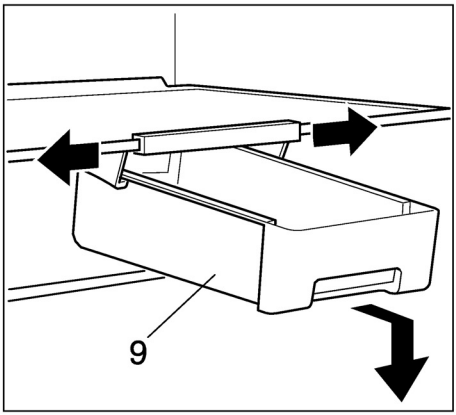
6



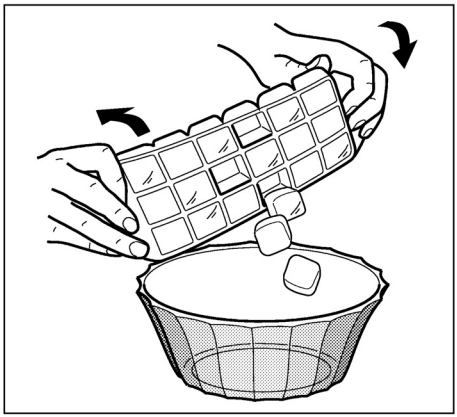
7



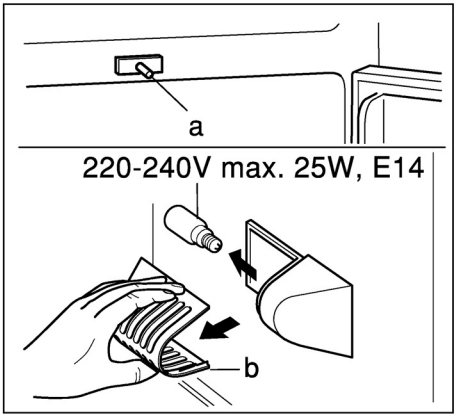
8



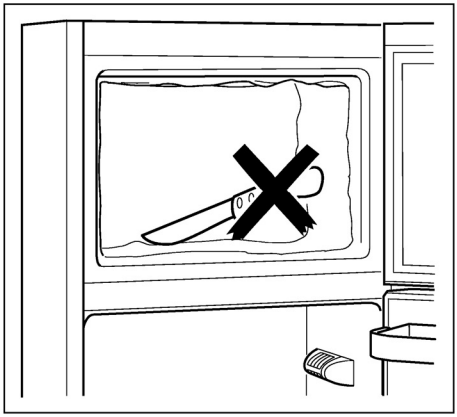
9



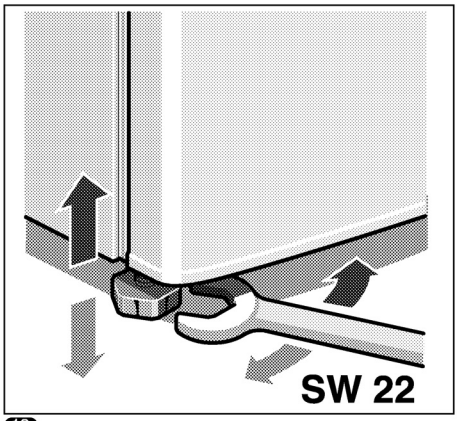
10



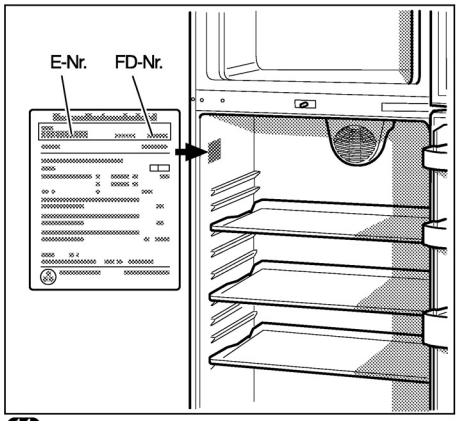
11



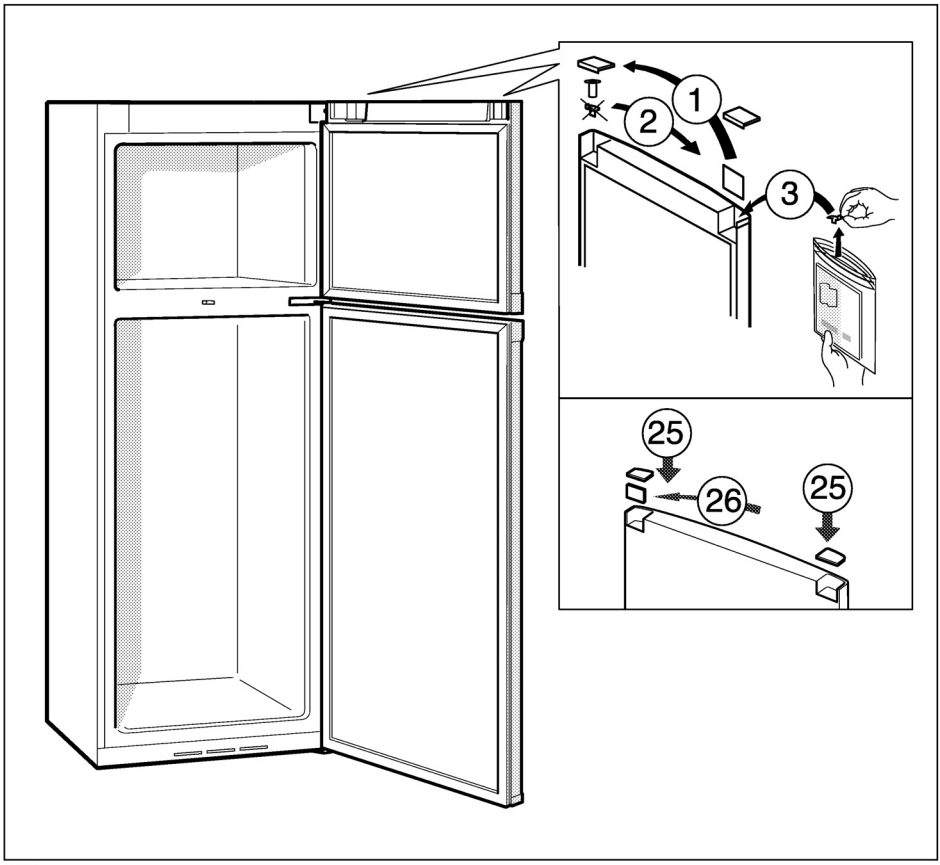
12



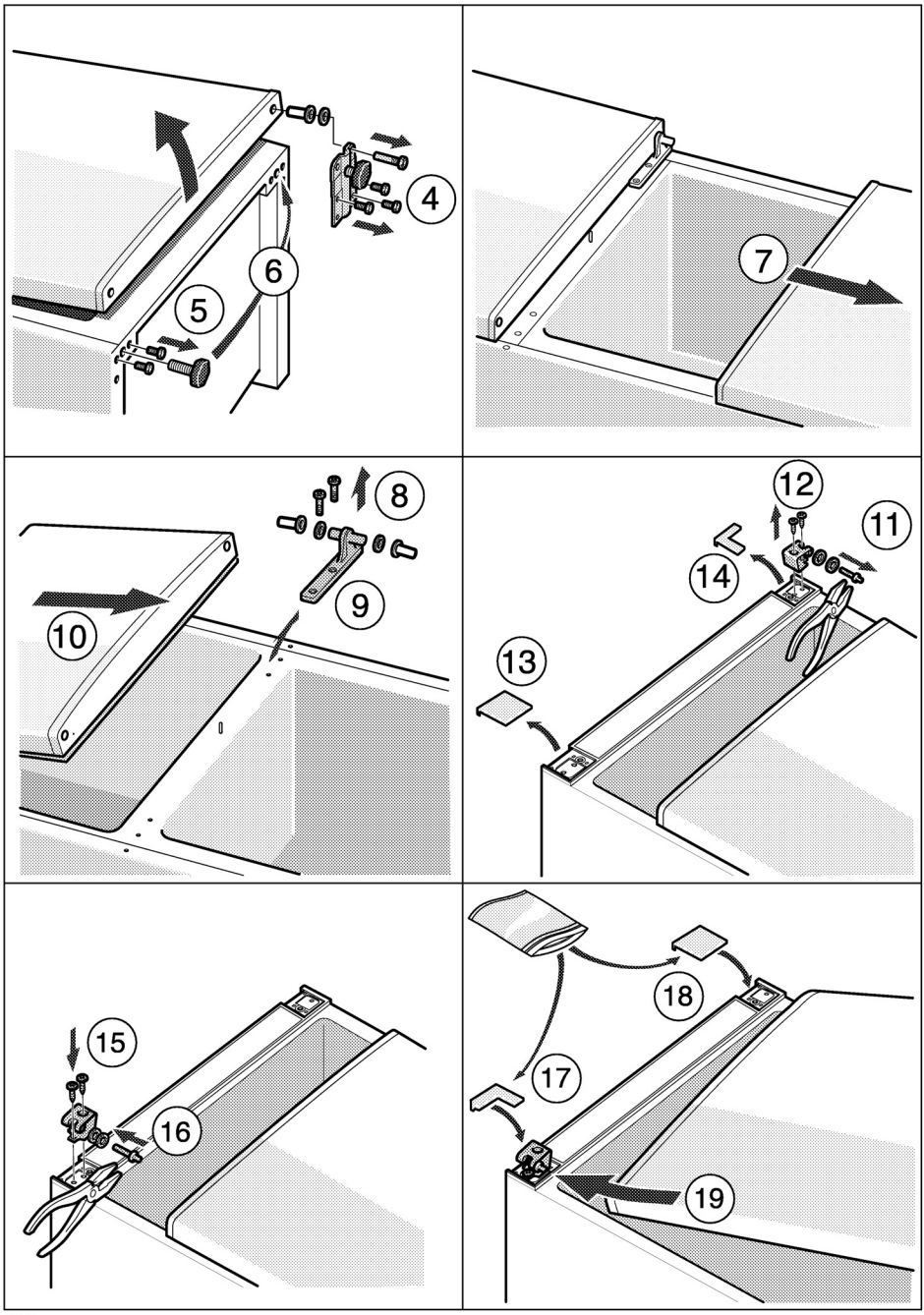
13



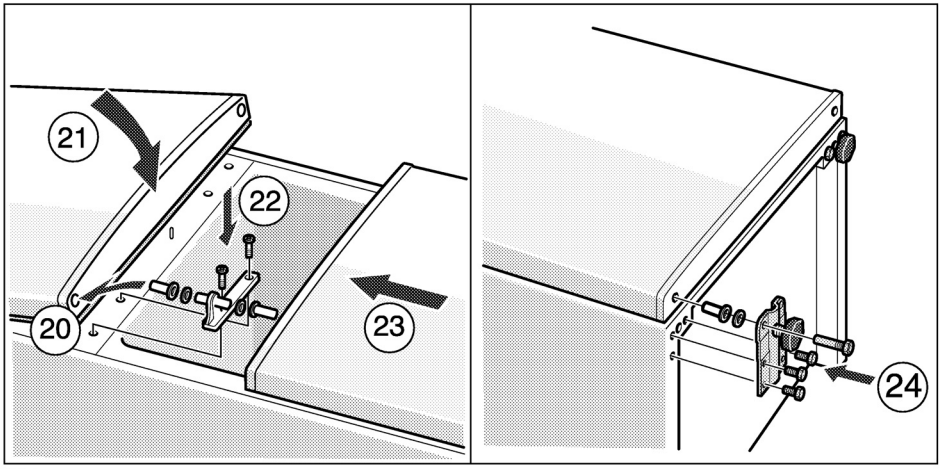
14



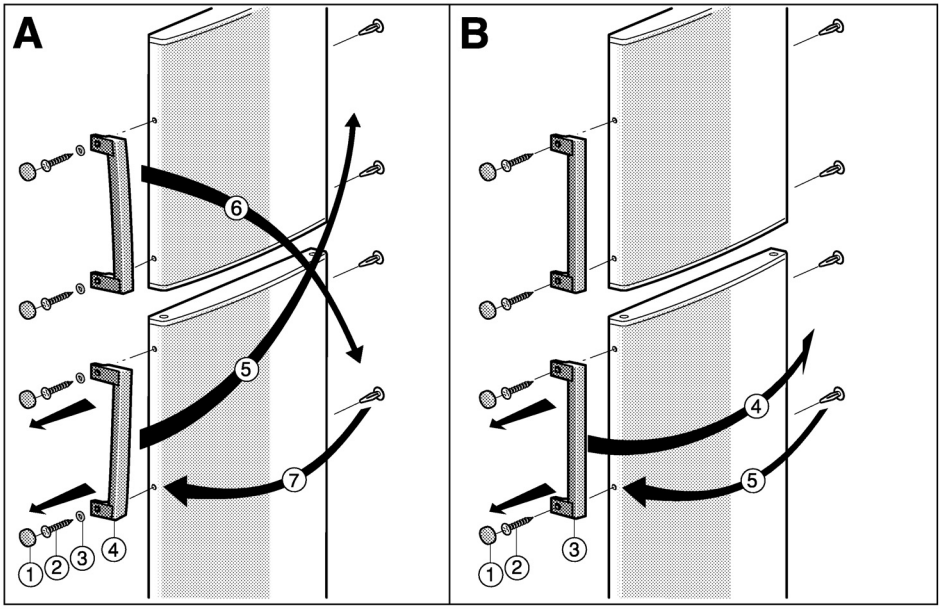
15a



15b



15c



16

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Prodejní označení		**KDV 29X45**
Typ spotřebiče [3]		7
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A++
Spotřeba energie za 365 dní [1]	kWh	185
Užitný objem celkem:	l	265
z toho: objem chladící části	l	199
z toho: objem mrazící části	l	66
Hvězdičkové označení mrazícího prostoru		*(***)
Mrazící kapacita	kg / 24 h	3
Doba skladování při poruše	hod.	26
Klimatická třída [2]		SN-T
Hlučnost [4]	dB (re 1 pW)	41

[1] Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.

[2] SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
T: okolní teploty od + 18 °C do + 38 °C

[3] 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou *(***)
8 = Skříňová mraznička
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C

[4] Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 41 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

KDV 29X45

Q4ACZM1414

Obsah

Pokyny k likvidácii 3
Likvidácia obalu 3
Likvidácia starých spotrebičov 3

Bezpečnostné pokyny 4

Ustanovenia / Zoznámenie sa so spotrebičom 5
Ustanovenia 5
Zoznámenie sa so spotrebičom 5
Celkový pohľad 5
Ovládací panel 6

Umiestnenie spotrebiča 7
Dbajte na teplotu miestnosti 7
Umiestnenie spotrebiča 7
Ustavení spotrebiča 7
Vetranie 7
Výmena závesu dverí 7
Pripojenie spotrebiča 7

Zapnutie / Vypnutie 8
Zapnutie spotrebiča 8
Nastavenie teploty 8
Pokyny k prevádzke 8
Vypnutie spotrebiča 8
Odstránenie spotrebiča 8

Uloženie potravín 9
Pri ukladaní potravín dodržiavajte 9
Príklad usporiadania 9
Vnútorné osvetlenie 9

Zmrazovanie, skladovanie potravín a príprava ľadu 10
Mraziaci box 10
Na čo dbať pri nákupe mrazených potravín 10
Úžitkový obsah 10
Domáce zmrazovanie potravín 10
Balenie potravín 10
Mraziaca kapacita 11
Super mrazenie 11
Príprava ľadu 11
Doba skladovania 11
Rozmrazovanie mrazených potravín 12

Odmrazovanie 12
Chladiaci priestor 12
Odmrazovanie mraziaceho boxu 12
Pomoc pri odmrazovaní 13

Čistenie 13

Pokyny k prevádzkovým zvukom 14
Prevádzkové zvuky 14

Tipy pre úsporu energie 14

Svojpomocné odstránenie drobných porúch 15
Poruchy 15
Čo robiť, keď … 15

Zákaznícky servis 16
Typový štítok 16

(*) Predpisy o hygiene potravín 17
Zóna pre citlivé potraviny 17
Indikátor teploty (obrázok 1/3 a 2/3) .. 18

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Po rozbalení spotrebiča skontrolujte prosím, či medzi zadnou stenou chladničky a kondenzátorom (čierna mreža) nezostal žiadny molitan. Molitan je určený len pre prepravu a je potrebné ho vybrať kvôli správnemu chodu a vetraniu spotrebiča a odparovaniu vody.

Pokyny k likvidácii

Likvidácia obalu

Obal chráni váš spotrebič pred poškodením počas prepravy. Všetky použité obaly sú ekologické a znova použiteľné. Prosím tiež pomôžte: Obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u svojho špecializovaného predajcu alebo na obecnom úrade.

⚠ Varovanie
Obal a jeho časti nenechávajte deťom. Nebezpečenstvo udusenia kartónom alebo fóliami!

Likvidácia starých spotrebičov

Staré spotrebiče nie sú bezcenným odpadom! Ekologickou likvidáciou môžu byť znova získané cenné suroviny.


Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o likvidácii starých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Táto smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu starých spotrebičov platný v celej Európskej únii.

Po rozbalení spotrebiče skontrolujte, prosím, či medzi zadnou stenou chladničky a kondenzátorom (čierna mreža) nezostal žiadny molitan. Molitan je určený len pre prepravu a je potrebné ho vybrať kvôli správnemu chodu a ventilácii spotrebiča a odparovaniu vody.

⚠ Varovanie
Ak spotrebič doslúžil

1. Odpojte sieťovú zástrčku.
2. Prestrihnite sieťový kábel a odstráňte zástrčku.

Chladničky obsahujú v izolácii chladiace prostriedky a plyny. Tieto je nutné odborne zlikvidovať. Až do vykonania odbornej likvidácie trubky cirkulácie chladiaceho prostriedku nepoškoďte.

Bezpečnostné pokyny

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si najskôr pozorne prečítajte informácie uvedené v návode na obsluhu a montáž.
Obsahujú dôležité pokyny na inštaláciu, použitie a údržbu spotrebiča.

Návod na obsluhu si odložte pre prípadného ďalšieho majiteľa vášho spotrebiča.

Výrobca nenesie zodpovednosť, v prípade, že nebudú dodržané nasledujúce pokyny:



Tento spotrebič obsahuje v nízkom množstve chladiaci prostriedok izobután (R600 a), je to ekologický, ale horľavý prírodný plyn. Počas prepravy a umiestnenia dajte pozor, aby sa nepoškodili žiadne časti obehového systému chladiaceho prostriedku. Pri poškodení sa vyhnite otvorenému ohňu, alebo zápalným zdrojom a miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza, na niekoľko minút vyvetrajte.

- Na čistenie alebo rozmrazovanie nikdy nepoužívajte parné čističe. Para môže preniknúť do častí spotrebiča, ktoré sú pod napätím a môžu spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
- Poškodený spotrebič nezapínajte. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na dodávateľa.
- Pripojenie a umiestnenie realizujte podľa montážneho návodu. Elektrické podmienky pripojenia a údaje na typovom štítku sa musia zhodovať.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaistená len vtedy, ak je podľa predpisov nainštalovaný uzemňovací systém inštalácie v domácnosti.
- V prípade poruchy, pri údržbe a čistení spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odpojte sieťovú zástrčku, alebo vypnite istič. Ťahajte za sieťovú zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Opravy na elektrospotrebičoch môžu byť vykonané len odborníkom. Neodbornou opravou môžu užívateľovi vzniknúť značné riziká.
- Vysoko percentný alkohol skladujte len v postavených zatvorených fľašiach. Produkty s horľavými plynmi (napríklad šľahačka v spreji, spreje, atď) a výbušné látky v spotrebiči neskladujte.
  - Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoškoďte časti obehového systému chladiaceho prostriedku, napríklad prepichnutím vedenia chladiaceho prostriedku výparníka ostrým predmetom, zlomením trubkového vedenia, poškrábaním povrchových častí atď. Striekajúci chladiaci prostriedok môže viesť k poraneniu očí.
- Nikdy nezakrývajte a neblokujte vetracie otvory spotrebiča.
- Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvere, ani sa o ne neopierajte.
- Nenechávajte deti hrať sa so spotrebičom. V žiadnom prípade by si deti nemali sadať na zásuvky alebo sa vešať na dvierka.
- Pri spotrebičoch s prídavnou zámkou odložte kľúč mimo dosahu detí.
- Nanuky a kocky ľadu nekonzumujte ihneď po vybratí z mraziaceho priestoru (Nebezpečenstvo popálenia vplyvom veľmi nízkych teplôt).
- Tekutiny vo fľašiach a dózach, predovšetkým perlivé nápoje, neskladujte v mraziacom priestore.
  Obal sa môže chladom pretrhnúť!
- Nedotýkajte sa mokrými rukami mrazených potravín, ruky sa môžu na ne prilepiť.

Ustanovenia / Zoznámenie sa so spotrebičom

Ustanovenia

Spotrebič je vhodný na chladenie a mrazenie potravín a na prípravu ľadu.

Je určený na použitie v domácnosti.

Pri použití na komerčné účely je nutné dodržiavať platné ustanovenia.

Zodpovedá bezpečnostným predpisom pre chladiace zariadenia (VBG 20).

Chladiaci obeh je preskúšaný na tesnosť.

Tento výrobok zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče.

Spotrebič je navrhnutý ako voľne stojaci. Nesmie byť inštalovaný ako zabudovaný spotrebič.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Skôr ako začnete čítať, otvorte si posledné strany s obrázkami.

Odchýlky na obrázkoch vybavenia a detailov sú možné.

Celkový pohľad

Obrázok ❶

1- 4 Ovládací panel
5 Nádobka na ľad
6 Vnútorné osvetlenie
7 Priehradky
8 Priehradka na fľaše
9 Vysúvacia zásuvka
10 Regulátor vlhkosti nádoby na ovocie a zeleninu
11 Odtokový žľab pre vodu
12 Nádoba na zeleninu a ovocie
13 Nádoba na vajcia
14 Priehradka na maslo a syr
15 Priehradka na veľké fľaše, sáčky s mliekom
16 Tesnenie dvierok

A Mraziaci box
B Chladiaci priestor

Zoznámenie sa so spotrebičom

Ovládací panel

Obrázok ❷

1. Tlačidlo Zap./Vyp.

Uvedenie do prevádzky je oznámené blikaním alebo rozsvietením indikátora ukazovateľa teploty.
Obrázok ❷/3

2. Tlačidlo pre nastavenie teploty chladiaceho priestoru

Teplotu v chladiacom priestoru je možné nastaviť od +8 °C do +2°C.

Stlačte tlačidlo opakovane alebo ho stlačte niekoľkokrát, pokiaľ sa nerozsvieti indikátor požadovanej teploty.
Obrázok ❷/3

Teplotu v mraziacom priestore je možné samostatne nastaviť.

Chladnejšie teploty v chladiacom priestore ovplyvní tiež teploty v mraziacom priestore.

3. Kontrolka indikátora teploty

Čísla pri indikátoroch teploty zobrazujú teplotu v chladiacom priestore v °C. Svietiaci indikátor zobrazuje nastavenú teplotu.

4. Tlačidlo Zap./Vyp „super“ (super mrazenie)

Uvedenie do prevádzky je signalizované **rozsvietením tlačidla**. Super mrazenie slúži k zmrazovaniu väčšieho množstvá potravín a je nutné ho zapnúť podľa množstva potravín až 24 hodín pred vložením. Vo všeobecnosti postačí 2-3 hodiny, pokiaľ má byť využitá maximálna mraziaca kapacita, je potrebné na to 24 hodín. Počas super mrazenia sa mraziaci priestor chladí 2 ½ čo najintenzívnejšie, je dosiahnutá veľmi nízka teplota. Potom sa automaticky prepne späť na teplotu, ktorá bola nastavená ešte pre super mrazením.

Upozornenie:
Počas super mrazenia sa môže teplota znížiť tiež v chladiacom priestore.

Upozornenie:
Pri okolných teplotách nižších ako +20°C a pri super mrazení môže vnútorné osvetlenie pri takmer zavrených dvierkach (alebo stlačenom svetelnom spínači) svietiť so zníženou intenzitou. To je podmienené chladením a preto sa nemusíte znepokojovať.

Umiestnenie spotrebiča

Dbajte na teplotu miestnosti

V závislosti od „klimatickej triedy“ (viď typový štítok, obrázok ⓮) môže byť spotrebič prevádzkovaný pri nasledujúcich teplotách miestnosti:

Klimatická trieda	Teplota miestnosti od ….do
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Ak teplota miestnosti klesne pod spomínané hraničné teploty, obmedzí sa doba prevádzky chladiacej jednotky. To zapríčiní, že mraziaci box nebude zásobovaný dostatočným chladom. Mrazené potraviny sa môžu v extrémnom prípade roztopiť.

Umiestnenie spotrebiča

Na umiestnenie spotrebiča je vhodná suchá miestnosť s možnosťou vetrania. Miesto, kde bude spotrebič umiestnený, by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu a nemalo by stáť v blízkosti tepelného zdroja ako je sporák, tepelné teleso atď. Ak je umiestnený vedľa tepelného zdroja nevyhnutne, použite vhodnú izolačnú dosku, alebo dodržiavajte nasledujúce minimálne vzdialenosti od tepelného zdroja:

Od elektrických alebo plynových sporákov 3 cm.
Od olejových alebo sporákov na uhlie 30 cm.
Pri umiestnení vedľa inej chladničky alebo mrazničky je nutné dodržiavať minimálnu bočnú vzdialenosť 2cm, tým sa zabráni tvoreniu kondenzovanej vody.

Ustavení spotrebiča

Spotrebič musí stať pevne a rovno. Nerovnosti podlahy vyrovnajte pomocou skrutkovacích nožičiek na prednej strane.

Vetranie

Vzduch na zadnej stene spotrebiča musí bez zábrany unikať.

Inak musí chladnička zvýšiť výkon, pričom sa zvýši spotreba. Preto v žiadnom prípade neblokujte vetriacie otvory (obrázok 3).

Výmena závesu dverí

Pracovné kroky v číselnom poradí (obrázok ⓯ + ⓰).

Pripojenie spotrebiča

Po umiestnení spotrebiča počkajte minimálne pol hodiny, než uviediete spotrebič do prevádzky. Počas prepravy môže dôjsť k tomu, že sa olej v kompresore dostane do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite vnútorný priestor spotrebiča (viď kapitola „Čistenie“).

Zásuvka musí byť voľne prístupná. Spotrebič pripojte k predpisovo nainštalovanej zásuvke na striedavý prúd o parametroch 220 – 240 V / 50 Hz. Zásuvka musí byť istená ističom o hodnote 10 A až 16 A.

Pri spotrebičoch, ktoré sa budú prevádzkovať mimo európskych krajinách , je potrebné na typovom štítku overiť, či uvedené napätie a druh prúdu súhlasia s hodnotami vo Vašej elektrickej siete. Typový štítok sa nachádza v spotrebiči vľavo dole. Ak by bola eventuálne nutná výmena sieťového kábla, môže ju vykonať len odborník.

Varovanie!
V žiadnom prípade nesmie byť spotrebič pripojený do úsporných elektrických zásuviek a na meniče, ktoré prevádzkujú jednosmerný prúd na striedavý prúd (napríklad solárne zariadenia, elektrické systémy lodí).

Zapnutie / Vypnutie

Zapnutie spotrebiča

Stlačte tlačidlo (obrázok ❷/1).
Bliká kontrolka teploty indikátora +5 °C.

Spotrebič začne chladiť, vnútorné osvetlenie sa rozsvieti pri otvorení dverí.

Nastavenie teploty

Spotrebič má z výroby nastavenú teplotu chladiaceho priestoru na +5 °C.

Nastavovacie hodnoty je možné meniť, viď popis k ovládaciemu panelu: 2

Nastavovacie tlačidlo teploty.

Odporúčame nastaviť +4 °C.

Citlivé potraviny by mali byť skladované pri teplote vyššej ako +4 °C.

Pokyny k prevádzke

- Predné strany skrinky sa čiastočne zahrievajú, čo zabraňuje tvorbe kondenzovanej vody v oblasti tesnenia dverí.
- Počas prevádzky chladničky sa na zadnej stene chladiaceho priestoru tvoria kvapky vody alebo námraza. Odstránenie námrazy alebo utieranie kvapiek vody nie je potrebné. Zadná stena sa automaticky odmrazuje. Odtekajúca voda sa zachytáva v odtokovom žľabe, obrázok ❺/11, potom je odvedená k chladiacej jednotke kde sa odparí.
- Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže v chladiacom priestore, zvlášť na sklenených priehradkách, tvoriť kondenzovaná voda. Preto potraviny skladujte zabalené a teplotu v chladiacom priestore dajte na nižší stupeň.
- Ak sa po uzatvorení mraziaceho priestoru nedajú dvere okamžite otvoriť, počkajte prosím dve až tri minúty, pokiaľ sa vzniknutý podtlak znova vyrovná.
- V dôsledku chladiaceho systému môžu byť rošty v mraziacom priestore na niektorých miestach rýchlo pokryté **inováťou.** To nemá žiadny vplyv na funkciu alebo spotrebu energie. Odmrazovanie je potrebné v tedy, keď sa na celej ploche mraziaceho roštu vytvorí **inováť** alebo ľad o hrúbke viac ako 5 mm.

Vypnutie spotrebiča

Stlačte tlačidlo (obrázok ❷/1).

Kontrolka teploty zhasne (obrázok ❷/3), tým je chladenie a osvetlenie vypnuté.

Odstránenie spotrebiča

Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku, odmrazte a vyčistite spotrebič. Dvere nechajte otvorené.

Uloženie potravín

Pri ukladaní potravín dodržiavajte

- Teplé pokrmy a nápoje nechajte vychladnúť mimo spotrebič.
- Potraviny uložte dobre zabalené alebo prikryté.
  Tak zostane zachovaná ich aróma, farba a čerstvosť. Okrem toho sa zabráni prenosu chutí a zafarbeniu umelohmotných dielov. Zeleninu, ovocie a šaláty skladujte nezabalené v nádobe na zeleninu.

- Umelohmotné diely neznečisťujte olejom alebo tukom. Inak budú umelohmotné diely a tesnenie dverí pórovité.

- Nikdy neskladujte žiadne výbušné látky a vysokopercentný alkohol skladujte uzavrený a stojatej polohe.
  - Nebezpečenstvo výbuchu!

- V chladiacom priestore sa nachádza najvyššia teplota na zadnej stene a nad najspodnejšou priehradkou. Tieto miesta používajte ku skladovaniu citlivých potravín.

- Tekutiny vo fľašiach a dózach, predovšetkým perlivé nápoje, neodkladajte v mraziacom priestore. Obal fľaše sa môže chladom roztrhnúť.

Príklad usporiadania

Obrázok ❶

V mraziacom priestore (A)
zmrazovanie potravín, skladovanie a príprava ľadu.

V odkladacích plochách (7)
zhora nadol, pečivo, hotové jedlá, mliečne výrobky.

V priehradkách (8)
fľaše.

V nádobách na zeleninu (12)
zeleninu, ovocie, šalát.

V priehradkách (15)
veľké fľaše.

Vnútorné osvetlenie

Regulátor teploty a vlhkosti priehradky na zeleninu (obrázok ❺/10)
Pri dlhodobom skladovaní zeleniny, šalátu, ovocia regulátor posuňte doľava.
- Otvor na vetranie je otvorený –
Teplota bude nižšia.

Pri krátkodobom skladovaní regulátor posuňte doprava. Otvor na vetranie je zatvorený – vysoká vlhkosť vzduchu –
Teplota bude vyššia.

Priehradky v chladiacom priestore môžu byť prestavené, aj keď sú otvorené dvere na 90°. Aby ste prestavili priehradky, vytiahnite ich smerom dopredu, spustite, vyberte a preložte ich na požadované miesto. (Obrázok ❼).

Priehradka na fľaše. (Obrázok ❽/8)
Fľaše je bezpečné skladovať v korytkách. Všetky priehradky a nádoby vo dverách je možné vybrať pre prípad čistenia.

Nádoby a priehradky vyberiete tak, že ich nadvihnete. (Obrázok ❹).

Vysúvacia zásuvka. (Obrázok ❾/9)
Pri naložení a vyložení môžete priehradku vybrať.

Zásuvku pri vyberaní nadvihnite. Zásuvka je variabilná.

Zmrazovanie, skladovanie potravín a príprava ľadu

Mraziaci box

Mraziaci box je vhodný na skladovanie mrazených potravín, na zmrazovanie potravín a na prípravu ľadu.

Ak teplota v boxe klesne pod +16 °C, zníži sa doba chodu chladiacej jednotky. To ovplyvní, že mraziaci priestor nebude zásobovaný dostatočným chladom.

Na čo dbať pri nákupe mrazených potravín

- Nesmie byť poškodený obal.
- Nesmie byť prekročená doba spotreby.
- Teplota v predajnom boxe by mala byť -18 °C alebo nižšia.
- Mrazené potraviny kupujte až na koniec a dobre zabalené v papieri alebo termo taške ich rýchlo prepravte domov a vložte do mraziaceho boxu.

Úžitkový obsah

Údaje o úžitkovom obsahu nájdete na typovom štítku.

Domáce zmrazovanie potravín

Pri domácom zmrazovaní používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Na zmrazovanie sú vhodné:
Mäso a údeniny, hydina a divina, ryby, zelenina, bylinky, ovocie, pečivo, pizza, hotové jedlá, zbytky jedál, Žĺtok a bielko.

Na zmrazovanie sú nevhodné:
Celé vajcia, kyslé omáčky a majonézy, hlávkový šalát, reďkvička a cibuľa.

Blanšírovanie zeleniny a ovocia
Aby zostala zachovaná farba, chuť, aróma a „vitamín C“, mali by ste zeleninu a ovocie pred zmrazovaním blanšírovať. (Pri blanšírovaní ponorte zeleninu a ovocie na chvíľu do vriacej vody - literatúru o zmrazovaní, v ktorej je uvedené blanšírovanie, dostanete k zakúpeniu v kníhkupectvách).

Balenie potravín

Potraviny vhodne naporcujte a zabaľte.
Porcie ovocia a zeleniny by nemali byť väčšie ako 1 kg a porcie mäsa väčšie ako 2,5 kg. Menšie porcie premrznú rýchlejšie a kvalita zostane pri rozmrazovaní a príprave najlepšie zachovaná.

Potraviny vzduchotesne zabaľte, aby nestratili svoju chuť a nevysušili sa.

Na balenie sú vhodné:
Umelohmotné fólie, polyetylénové fólie, hliníkové fólie, mraziace dózy. Tieto produkty nájdete v špecializovaných predajniach.

Zmrazovanie, skladovanie potravín a príprava ľadu

Na balenie sú nevhodné:
Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupné tašky.

Potraviny vložte do obalu, vytlačte vzduch a obal vzduchotesne uzatvorte.

Na uzatváranie sú vhodné:
Pryžové krúžky, umelohmotné sponky, viazacie vlákna, lepiaca pásky odolná voči chladu atď. Sáčky a fólie z polyetylénu môžete uzatvoriť pomocou zváračky na fólie.

Pred vložením do mraziaceho boxu poznačte na balíčky dátum zmrazenia a obsah.

Mraziaca kapacita

Potraviny by mali pokiaľ je to možné čo najrýchlejšie úplne premrznúť. Len tak zostanú zachované vitamíny, výživné hodnoty, vzhľad a chuť. Preto neprekračujte maximálnu mraziacu kapacitu vášho spotrebiča.

Údaje o mraziacej kapacite podľa aktuálnej normy nájdete na typovom štítku.

Potraviny na zmrazenie rozložte v priehradke v mraziacom priestoru po celej ploche. Pritom dajte pozor, aby už zmrazené potraviny neprišli do styku s potravinami na zmrazenie.

Super mrazenie

Uvedenie do prevádzky sa zobrazí rozsvietením tlačidla. Super mrazenie slúži na zmrazenie väčšieho množstva potravín a je nutné ho zapnúť 24 hodín pred vložením potravín. Vo všeobecnosti postačí 2 - 3 hodiny, ak má byť využitá maximálna mraziaca kapacita je potrebné 24 hodín.
Pri super mrazení je mraziaci box chladený čo najintenzívnejšie, je dosiahnutá veľmi nízka teplota.

Super mrazenie sa približne za 50 hodín po zapnutí automaticky vypne.

Menšie množstvo potravín (do 1 kg) môžete zmrazovať bez funkcie super mrazenia.

Upozornenie
Počas super mrazenia je tiež chladiaci priestor chladený intenzívnejšie.

Príprava ľadu

Pozor
V mraziacom boxe nepoužívajte elektrický výrobník ľadu.

Výroba kociek ľadu
Nádobky na ľad dostanete k zakúpeniu v špecializovanej predajni. Nádobku na ľad naplňte do ¾ vodou a vložte ju do mraziaceho boxu. Na uvoľnenie kociek ľadu nechajte nádobku krátko pod tečúcou vodou alebo zľahka skrúťte.

Doba skladovania

Aby ste zabránili zníženiu kvality mrazených potravín, je dôležité, aby nebola prekročená povolená doba skladovania. Doba skladovania je závislá na druhu potravín.

Pri teplote -18 °C môžu byť skladované ryby, údeniny, hotové jedlá a pečivo až po dobu 4 mesiacov, syr hydina, mäso 6 mesiacov a zelenina a ovocie 8 mesiacov.

Zmrazovanie, skladovanie potravín a príprava ľadu

Rozmrazovanie mrazených potravín

Podľa druhu a účelu použitia môžete zvoliť medzi nasledujúcimi možnosťami:

- pri izbovej teplote
- v chladničke
- v elektrickej rúre
- s ventilátorom / bez ventilátora horúceho vzduchu
- v mikrovlnnej rúre.

Rozmrazené potraviny môžu byť znova zmrazené, pokiaľ nebolo mäso a ryby skladované dlhšie ako jeden deň, ostatné mrazené potraviny dlhšie ako tri dni pri teplote nad +3 °C.

V opačnom prípade, ak sa nezmenila chuť, vôňa a vzhľad. Varením, pečením alebo iným spracovaním do hotového pokrmu môžu byť potraviny znova zmrazené.

Nevyužívajte už maximálnu doba skladovania.

Odmrazovanie

Chladiaci priestor

Chladiaci priestor sa odmrazuje automaticky. Stekajúca voda sa zachytáva v odtokovom žliabku (obrázok ❺/11), je vedená k chladiacej jednotke, kde sa potom odparí. Odtokový žliabok a odtokový otvor udržiavajte čisté, aby mohla stekajúca voda bez prekážok odtekať.

Odmrazovanie mraziaceho boxu

Mraziaci box sa neodmrazuje automaticky, pretože mrazené potraviny sa nemôžu topiť. Hrubá vrstva inoväte alebo ľadu zhoršuje odovzdanie chladu mrazeným potravinám a zvyšuje spotrebu energie.

Vrstvu inoväte alebo ľadu v žiadnom prípade neodstraňujte nožom, mohli by ste prepichnúť výparník (obrázok ⓬).

Vystrieknutý chladiaci prostriedok môže viesť k poraneniu očí alebo sa môže vznietiť.

Ak je mraziaci box príliš zaľadnený, mal by byť odmrazený.

Postupujte nasledovne:

- Vyberte mrazené potraviny, zabaľte ich do papiera a uskladnite na chladnom mieste.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Dvierka nechajte otvorené, vodu utrite utierkou alebo hubkou.
- Mraziaci box utrite do sucha, spotrebič znova zapnite a vložte potraviny.

Odmrazovanie

Pomoc pri odmrazovaní

K urýchleniu odmrazovania je najlepšie na dno mraziaceho boxu vložiť na podložte **hrniec s horúcou vodou**.

V žiadnom prípade v spotrebiči pri odmrazovaní nepoužívajte elektrické ohrievače, sviečky alebo petrolejovú lampu.

Pri použití **odmrazovacích sprejov** buďte opatrný, tieto môžu vytvárať výbušné plyny, obsahujú rozpúšťadlá alebo látky, ktoré sú škodlivé pre zdravie a plastové časti alebo môžu spôsobiť koróziu.

Čistenie

Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku, prípadne vypnite alebo vyskrutkujte poistku.

Nikdy nepoužívajte parné čističe. Horúca para môže poškodiť povrch a elektroniku - Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.

Chladiaci priestor čistite raz za mesiac. Čistenie mraziaceho boxu by malo prebiehať podľa účelu použitia po každom odmrazovaní.

Umývacia voda nesmie preniknúť do elektroniky osvetlenia.
Na čistenie celého spotrebiča, okrem tesnenia dvierok, je vhodná vlažná voda s jemným, ľahko dezinfekčným čistiacim prostriedkom, napríklad prostriedok na umývanie. Nevhodné sú prostriedky s obsahom piesku, drhnúce prostriedky alebo prostriedky s obsahom kyselín, prípadne chemické rozpúšťadlá.

Aby ste zabránili tvoreniu matných miest, nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré sú označené ako bez abrazívne.

Tesnenie dvierok utrite len čistou vodou a poriadne osušte.

Zberný žliabok (obrázok ❺/11) a odtokový otvor v chladiacom priestore čistite častejšie, tak bude môcť voda bez prekážok odtekať.
Dajte pozor, aby sa umývacia voda nedostala cez odtokový otvor do odparovacej nádoby.

Pokyny k prevádzkovým zvukom

Prevádzkové zvuky

Aby sa konštantne držala nastavená teplota, priebežne váš spotrebič zapne aj kompresor. Zvuky, ktoré pritom vznikajú sú podmienené funkciou.
Automaticky sa zredukujú, keď spotrebič dosiahne prevádzkovú teplotu.

Bzučanie pochádza od motora (kompresor). Keď sa zapne motor, môže byť prechodne hlasnejšie.

Bublanie, kloktanie alebo **syčanie**, chladiaci prostriedok preteká trubkami.

Cvakanie je počuť vždy, keď termostat motor zapína alebo vypína.

Pri spotrebiči s ventilátorom môže byť počuť **tiché šumenie** v dôsledku prúdenia vzduchu vo vnútornom priestore spotrebiča.

Ak sú tieto funkcie podmienené zvukmi príliš hlasné, má to obvykle jednoduché príčiny, ktoré môžete ľahko odstrániť.

Spotrebič nestojí rovno
Výklenok k zabudovaniu vyrovnajte pomocou vodováhy. Pritom použite skrutkovacie nožičky skrinky alebo ich niečím podložte.

Spotrebič „prilieha“
Spotrebič odsuňte od priliehajúceho nábytku alebo spotrebičov.

Zásuvky, nádoby alebo odstavné plochy sa chvejú alebo sú vzpriečené
Skontrolujte vyberateľné časti a eventuálne ich znova nasaďte.

Nádoby sa dotýkajú
Fľaše alebo nádoby od seba odsuňte.

Tipy pre úsporu energie

- Spotrebič umiestnite v suchej, vetranej miestnosti; nie na slnku alebo v blízkosti tepelných zdrojov (napríklad ohrievačov, pecí).
- Neblokujte vetracie otvory spotrebiča.
- Teplé pokrmy vložte do spotrebiča až po vychladnutí.
- K rozmrazeniu vložte mrazené potraviny do chladiaceho priestoru. Tým využijete chlad na chladenie potravín v chladiacom priestore.
- Mraziaci box pri tvorení ľadu odmrazte. Hrubá vrstva ľadu zhoršuje odovzdanie chladu mrazeným potravinám a zvyšuje spotrebu energie.
- Pri vkladaní a vykladaní potravín nechajte dvierka otvorené čo najkratší čas. Čím kratší čas sú dvierka mraziaceho boxu otvorené, tým menej sa vytvára ľadová vrstva v mraziacom boxe.

Svojpomocné odstránenie drobných porúch

Poruchy

Skôr ako zavoláte servisnú službu:
Skúste, či môžete poruchy odstrániť pomocou nasledujúcich pokynov.
V prípade poradenstva musíte prevziať náklady za výjazd technika v plnej výške aj počas záručnej doby.

Čo robiť, keď …

… nefunguje vnútorné osvetlenie, ale chladiaci agregát pracuje?
Skontrolujte, či je možné stlačiť svetelný vypínač (obrázok ⓫/a). Keď je možné stlačiť, je vypálená žiarovka.

Vymeňte žiarovku
Odpojte sieťovú zástrčku, prípadne vypnite poistku.

Vymeňte žiarovku: (obrázok ⓫/b) 220-240 V, max. 25 wattov, E 14

Ak sa svetelný spínač zasekol, zavolajte servisnú službu.

… primrzli mrazené potraviny?
Mrazené potraviny uvoľnite tupým predmetom, napríklad lyžičkou.

… je v mraziacom boxe hrubá vrstva ľadu?
Odmrazte a vyčistite mraziaci box. Pri vkladaní potravín do mraziaceho boxu dajte pozor, aby sa dvierka správne zatvorili.

Čo robiť, keď …

… je mokré dno chladiaceho priestoru?
Môže byť upchatý odtokový otvor zberného žliabku pre odmrazenú vodu (obrázok ❺/11), pomocou tyčinky uvoľnite odtokový otvor.

… je teplota v chladiacom priestore príliš nízka?
Nastavte vyššiu teplotu.

Prípadne bolo vložené väčšie množstvo čerstvých potravín do mraziaceho boxu. To spôsobuje, že chladiaca jednotka dlho pracuje. Pritom sa zníži teplota v chladiacom priestore.

Neprekračujte maximálnu mraziacu kapacitu „viď typový štítok“, obrázok ⓮.

… nesúhlasí častosť zapínania a doba zapínania chladiacej jednotky?
Dvierka boli príliš často otvárané alebo bolo uskladnené veľké množstvo čerstvých potravín.

Skontrolujte, či nie sú zablokované vetracie otvory.

… je v mraziacom boxe príliš vysoká teplota a odmrazované mrazené potraviny?
Možno je teplota okolia miestnosti, v ktorej je spotrebič umiestnený nižšia ako + 16°C. To spôsobuje, že chladiaca jednotka menej chladí.

Svojpomocné odstránenie drobných porúch

Čo robiť, keď …

… chladnička nemá žiadny výkon?

skontrolujte,

- či je spotrebič zapnutý,

- či je zapnutá poistka v domácej inštalácii,

- či je sieťová zástrčka správne pripojená.

Zákaznícky servis

Ak nie je možné poruchy odstrániť podľa uvedených pokynov, obráťte sa na zákaznícky servis. V tomto prípade sami nevykonávajte žiadne ďalšie práce, predovšetkým na elektrických častiach spotrebiča.
Dvierka spotrebiča zbytočne neotvárajte, tým znížite stratu chladu.

Telefónne čísla zákazníckeho servisu nájdete v priloženom zozname stredísk zákazníckych servisov alebo v telefónnom zozname.

Typový štítok

Obrázok ⓮

Servisnej službe udajte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo spotrebiča.
Tieto údaje nájdete na typovom štítku vľavo dole v chladiacom priestore.

(*) Predpisy o hygiene potravín

Vážený zákazník,

podľa nariadení na zníženie listérií v chladničke, vás chceme poprosiť o dodržaní nasledovných pokynov.

- Vnútorný priestor chladničky často čistite šetrným prostriedkom, ktorý nezapríčiní oxidáciu kovových líšt (napríklad vlažná voda s trochou umývacieho prostriedku na umývanie). Vyčistené plochy potom dezinfikujte octovou alebo citrónovou vodou alebo prostriedkom, ktorý ničí choroboplodné zárodky, dostanete ho k zakúpeniu v obchode a je vhodný na dezinfekciu chladničiek. (U kovových častí najskôr vyskúšajte znášanlivosť na nenápadnom mieste).

- Skôr ako vložíte do chladničky potraviny, odstráňte obaly z výrobkov (napríklad kartón na ktorom sú ponúkané jogurty).

- Aby sa v chladničke príliš nezvýšila teplota, varené pokrmy nechajte vychladnúť na izbovú teplotu mimo spotrebiča. Dvierka spotrebiča zbytočne neotvárajte a nenechávajte ich dlho otvorené. Potraviny uskladnite tak, aby vzduch mohol voľte cirkulovať.

- Aby sa zabránilo kontaminácii medzi rôznymi potravinami, potraviny od seba oddeľte, dobre zabaľte alebo ich uložte do nádob.

- Pri príprave jedál, sa dotýkajte potravín len čistými rukami. Pred prípravou ďalších jedál si ruky znova umyte. Pred konzumáciou si tiež umyte ruky.

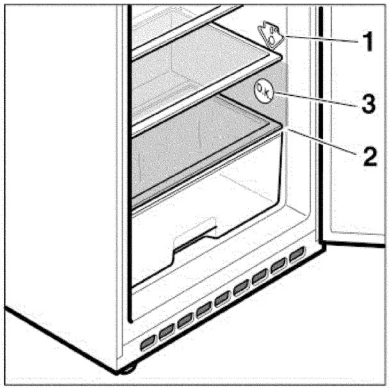
- Už použité kuchynské pomôcky vyčistite (napríklad varešky, dosky na krájanie, kuchynské nože, atď.) skôr ako ich znova použijete.

Zóna pre citlivé potraviny

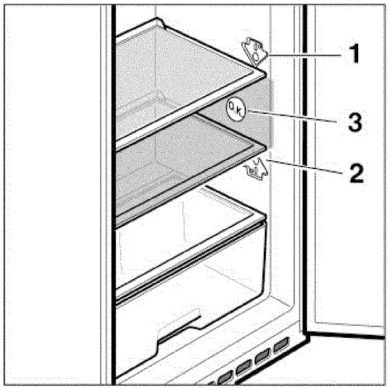
Potraviny skladujte podľa druhu v správnych teplotných zónach (viď „Návod na obsluhu“).



„Zóna pre citlivé potraviny“ je označená touto šípkou. Podľa modelu je táto zóna úplne dolu medzi vyrazenou šípkou a pod ňou umiestnenou sklenom priehradkou (obrázok 1/1 a 2), alebo medzi obidvoma šípkami (obrázok 2/1 a 2), v prípade, že nie sú k dispozícii žiadne vyrazené šípky, tak v celom priestoru chladničky okrem oblasti dvierok.



1



2

Táto zóna je optimálna na udržanie čerstvosti potravín rýchlo podliehajúcich skaze, ktoré vyžadujú **teplotu skladovania nižšiu ako +4 °C**, napríklad mäso, hydina, ryby, údeniny, hotové jedlá, šalátové zmesi, sladké pokrmy na báze vajec, prípadne krémovej báze, čerstvé cesto, pizza, quiche, čerstvé produkty a syr zo surového mlieka, čerstvý syr v plastovom obale.

Indikátor teploty (obrázok 1/3 a 2/3)

Indikátor teploty nevystavujte slnečnému žiareniu ani ho nevkladajte do úst.

Indikátor teploty zobrazuje teplotu pod 4°C a slúži na zistenie potrebného nastavenia regulátora teploty. Regulátor teploty nastavte podľa teploty okolia medzi číslom 2 a 3. Pri presnejšej možnosti nastavenia na 4°C alebo menej.

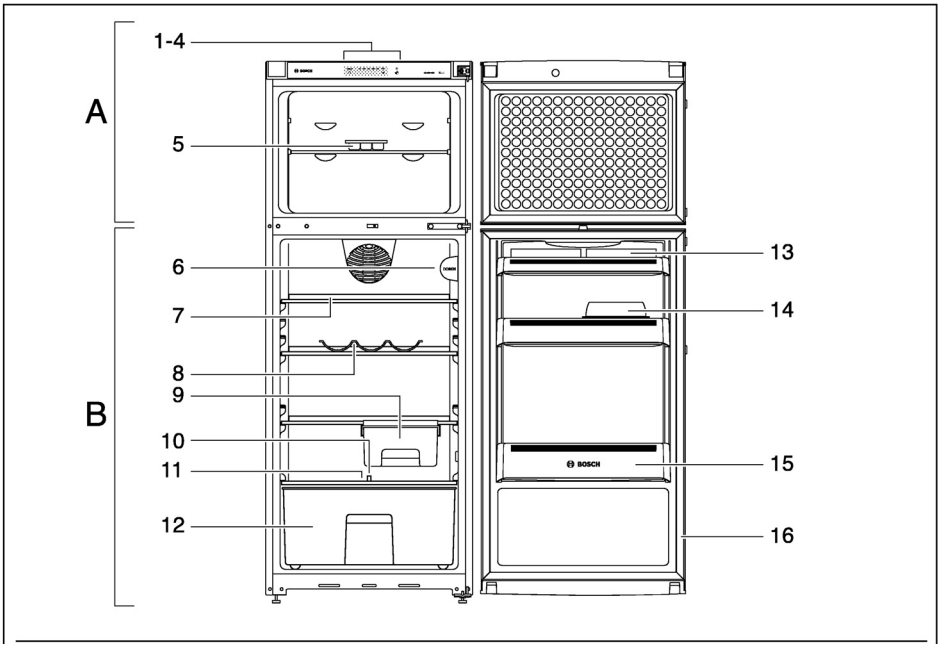
Po 12 hodinách, ak teplota klesla pod 4°C, zmení sa farba ukazovateľa teploty z čiernej na zelenú, naviac je čitateľné „**OK**“. (Ak nie, nastavte ovládač teploty, po krokoch na nižšiu teplotu.)



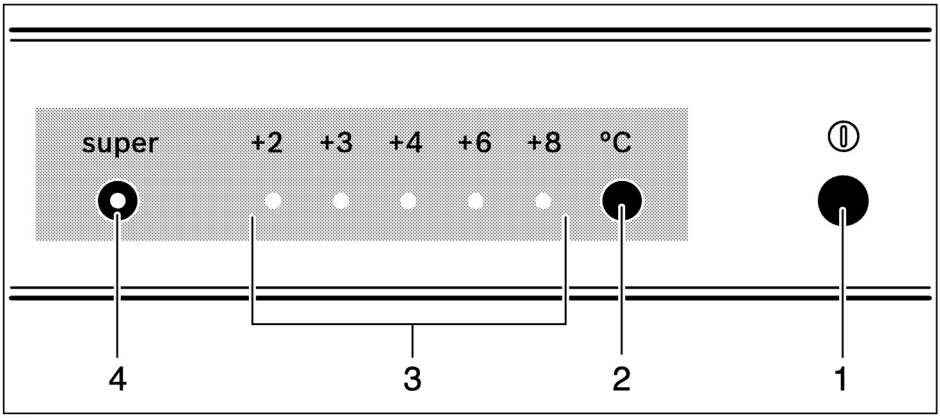
Správna nastavenie



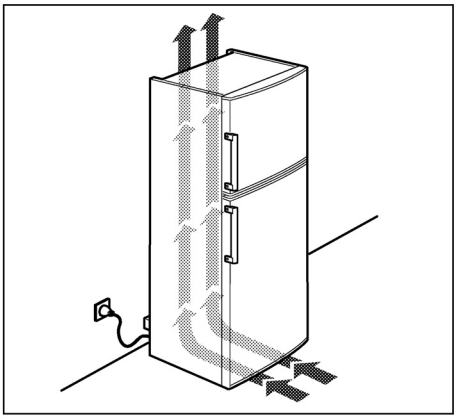
Teplota je príliš vysoká, ovládač teploty nastavte na nižší stupeň



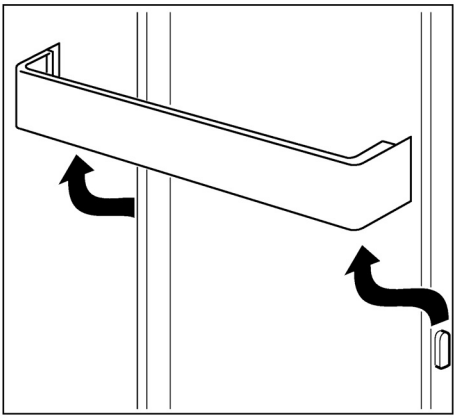
Obrázok je ilustračný.



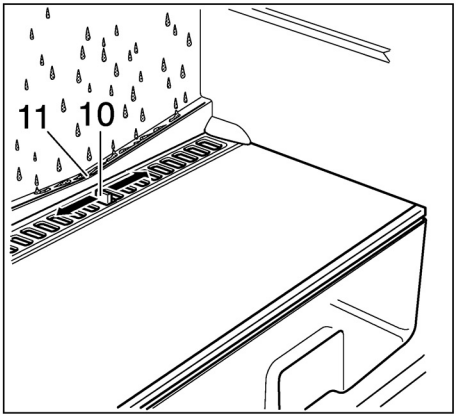
2



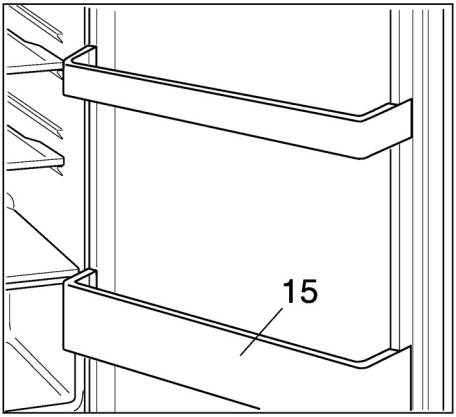
3



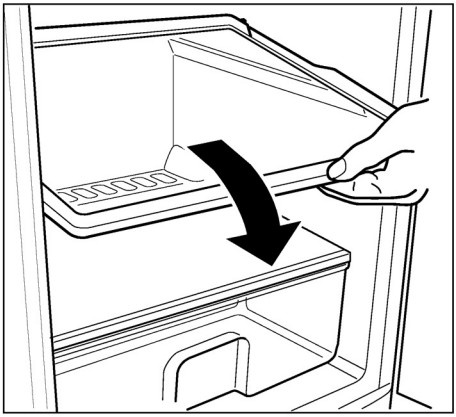
4



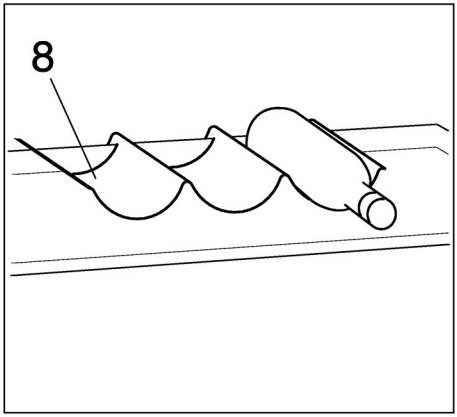
5



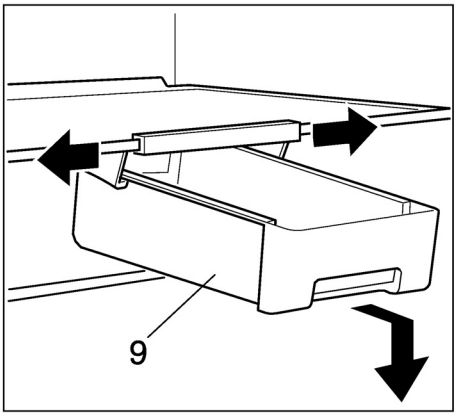
6



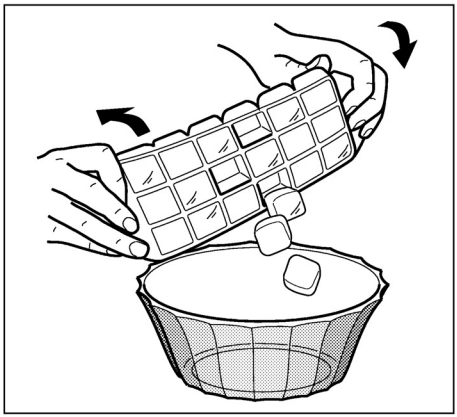
7



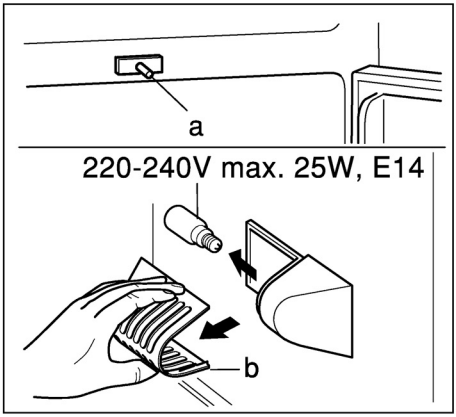
8



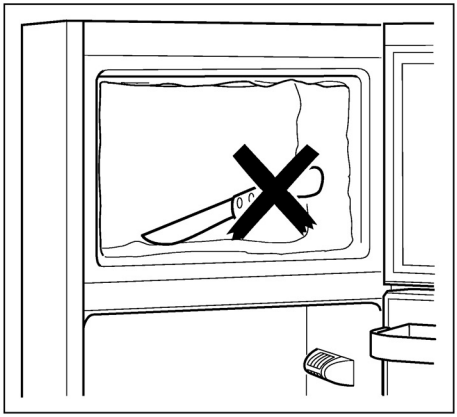
9



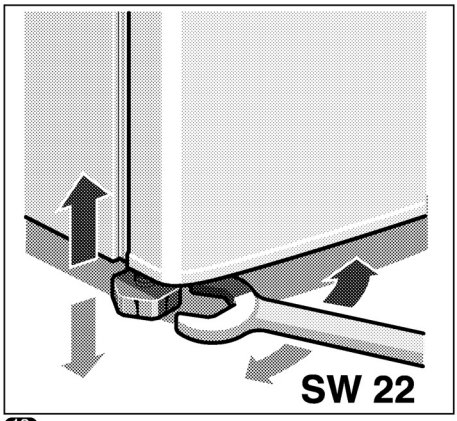
10



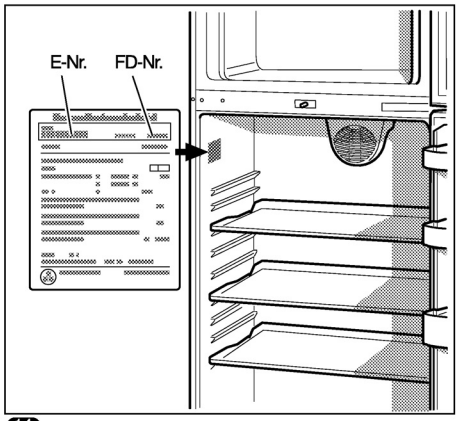
11



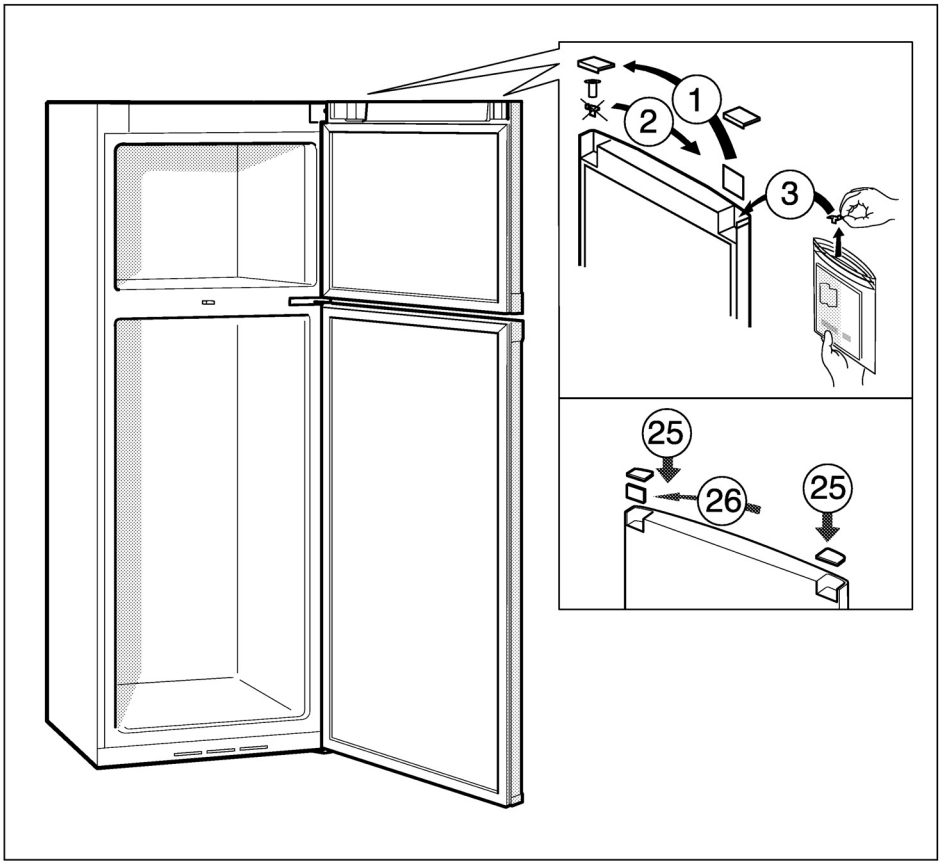
12



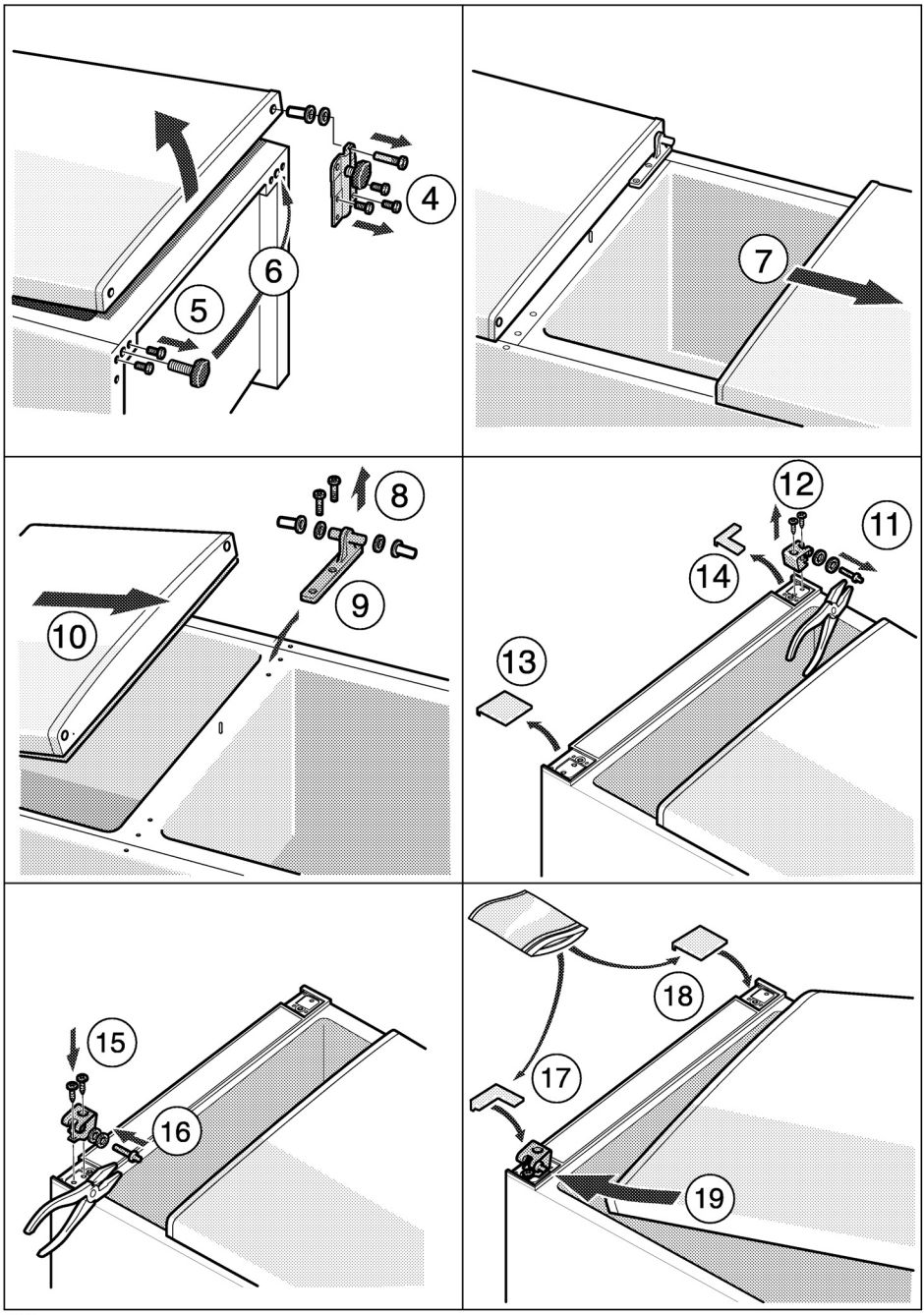
13



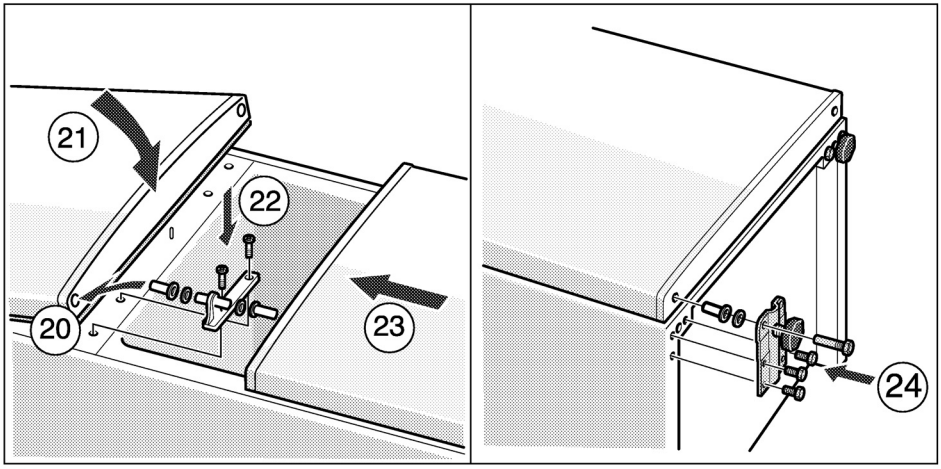
14



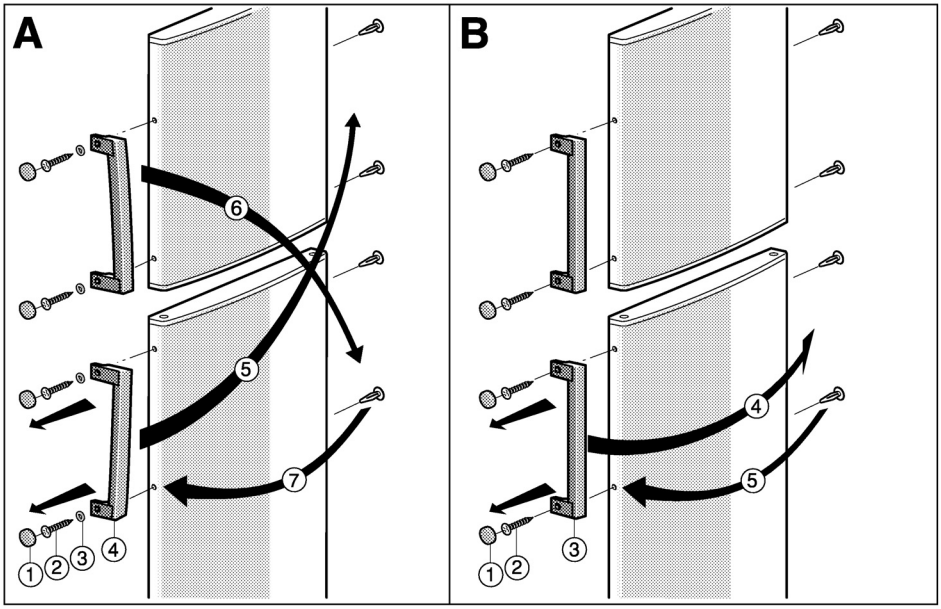
15a



15b



15c



16

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Predajné označenie		**KDV 29X45**
Typ spotrebiča[3)]		7
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)		A++
Spotreba energie za 365 dní [1)]	kWh	185
Užitočný objem celkom:	l	265
z toho: objem chladiacej časti	l	199
z toho: objem mraziacej časti	l	66
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru		*(***)
Mraziaca kapacita	kg / 24 h	3
Doba skladovania pri poruche	hod.	26
Klimatická trieda[2)]		SN-T
Hlučnosť[4)]	dB (re 1 pW)	41

1) Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.

2) SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolité teploty od + 16 °C do +32 °C
T: okolité teploty od + 18 °C do + 38 °C

3) 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mraznička
10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C

4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 41 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

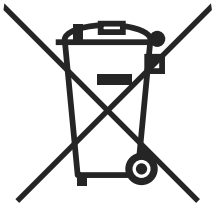
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	